



**DARGAUD** presenta UNA AVENTURA DE **Asterix**

Guión:  
GOSCINNY

Dibujos:  
UDERZO

by [Librosvirtuales.net](http://Librosvirtuales.net)



**grijalbo/  
dargaud**





**- by Librosvirtuales.net -**

Estamos en el año 50 antes de Jesucristo. Toda la Galia está ocupada por los romanos... ¿Toda? ¡No! Una aldea poblada por irreductibles galos resiste todavía y siempre al invasor. Y la vida no es fácil para las guarniciones de legionarios romanos en los reducidos campamentos de Babaórum, Acuárium, Laudánum y Petibónum...





## ALGUNOS DE LOS HEROES GALOS:

Asterix, el héroe de estas aventuras. Un pequeño guerrero, con el espíritu astuto y la inteligencia viva. Las misiones peligrosas le son confiadas sin titubeos. Recibe su fuerza sobrehumana de la poción mágica.



Obelix, el inseparable amigo de Asterix. Repartidor de menhires de su Estado y gran amante de los jabalíes. Obelix está siempre dispuesto a abandonarlo todo para seguir a Asterix en una nueva aventura.



Panoramix, el venerable druida de la aldea, recoge hierbas y prepara pociones mágicas. Su mayor triunfo es el brebaje que da fuerza sobrehumana al consumidor. Pero Panoramix tiene muchas otras recetas en reserva...



Asuranceturix es el bardo. Las opiniones sobre su talento están divididas: él opina que es genial; los demás piensan que es un pelmazo. De todos modos, cuando no dice nada es un alegre compañero...



Abraracurix, el jefe de la tribu, majestuoso y valiente, aunque algo supersticioso. Es respetado por sus hombres, y temido por sus enemigos. No le teme más que a una cosa: que el cielo le caiga sobre la cabeza, pero, como él dice, «eso no va a pasar mañana...».



EL CAMPAMENTO ROMANO DE PETIBONUM SE HALLA EN PLENA EFERVESCENCIA. ACABA DE LLEGAR EL PREFECTO DE LA GALIA, CALIGULA POCOSPELUS, EN VISITA DE CORTESIA A SU AMIGO EL CENTURION GRACO LINUS.

¡PRESENTEEEEEENN...!  
¡PILUMMMMMMM...!



Librosvirtuales.net























SERA LA PRIMERA VEZ QUE NOS DIVERTIMOS GRACIAS A ASURANCE-TURIX!

¿HACEMOS UNA APUESTA, ASTERIX? ¡EL QUE APOORREE MAS LEGIONARIOS, GANA! ¡Y COMO PRUEBA, RECOGEREMOS LOS CASCOS DE LOS VENCIDOS! ¿VALE?



MIENTRAS, EN PETIBONUM.

¡A PONERSE LOS CASCOS INMEDIATAMENTE!



¡LOS GA...GA...GALOS!  
¡HAY QUE DAR LA ALARMA!



¡SOCORROOOO!  
¡YA ESTAN AQUI!  
¡LOS GALOS!

EN EL INTERIOR DEL CAMPAMENTO, DA COMIENZO UN MAGNIFICO ESPECTACULO: ¡LAS LEGIONES MANIOBRANDO SEGUN SU CELEBRE TACTICA MILITAR!

¡EN COHORTES DE TRES LINEAS!



¡TOQUEN BOCINAS, CORNETAS Y TROMPETAS!



¡PILOM EN MANO!



¡MANIOBRAD, POR JÚPITER! ¡MANIO-BRAAAADDD!

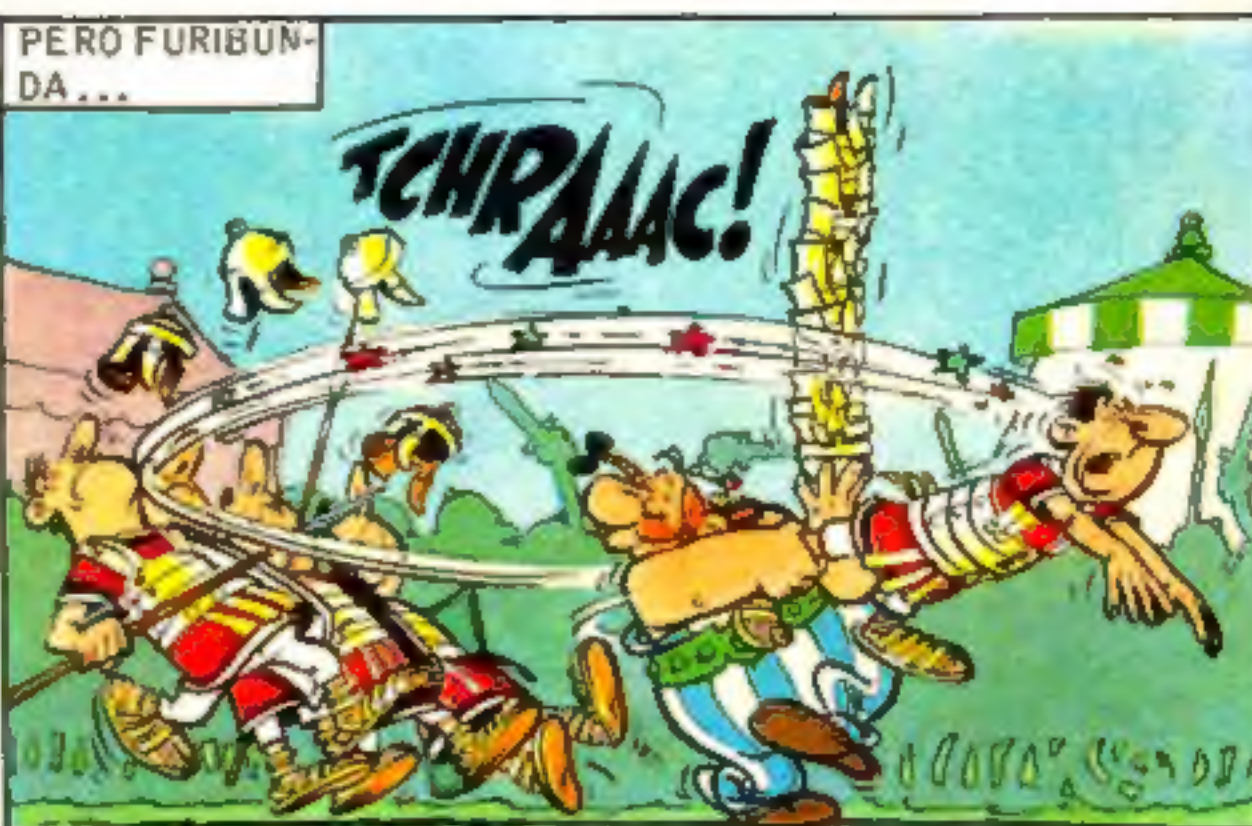
¡NO PODEMOS! ¡LOS GALOS NO NOS DEJAN!



LA BATALLA ES BREVE...



PERO FURIBUNDA...



¡NO HAY FORMA DE ENCONTRAR A ASURAN-  
CETURIX! ¡CARAMBA,  
AHÍ ESTÁ EL JEFE DE  
LOS ROMANOS!



¡ME BATIRÉ  
HASTA LA  
MUERTE!

¿QUIE-  
RES QUE TE  
DE UN TOR-  
TAZO?



¡BIEN! ¡TODO SE HA PERDI-  
DO! ¡ME RINDO! ¡ALEA JAC-  
TA EST!

CONFIO EN QUE  
ESTO OS SIRVA DE  
LECCION... ¡Y AHORA  
DEVOLVEDNOS AL  
BARDO Y NO SE HA-  
BLE MAS!

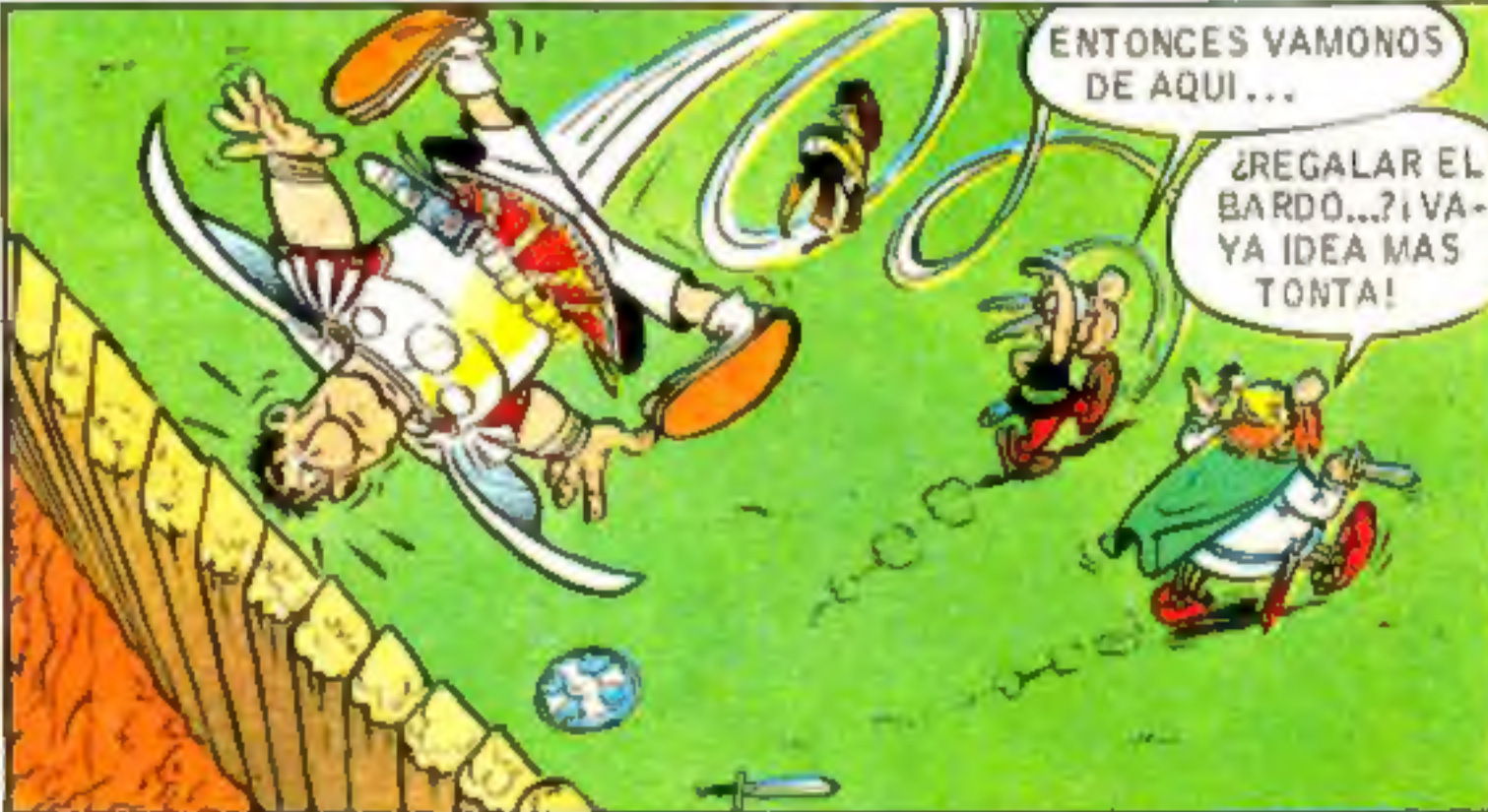


¡ES QUE...! ¡NO ESTA  
AQUÍ! ¡SE LO LLEVO EL  
PREFECTO A ROMA PA-  
RA REGALARSELO AL  
CESAR...!



ENTONCES VAMONOS  
DE AQUÍ...

¿REGALAR EL  
BARDO...? ¡VA-  
YA IDEA MAS  
TONTA!



¡MIRA, ASTERIX! ¡SEGU-  
RO QUE HE GANADO LA  
APUESTA! ¡Y ESO QUE UNO  
DE LOS LEGIONARIOS PE-  
LEABA SIN CASCO! ¡PE-  
LEARSE SIN EL UNIFORME  
CORRECTO VA CON-  
TRA LA LEY! ¡NO SE SI  
DENUNCIARLO!



LOS GALOS SE HAN RE-  
TIRADO. REINA AHORA  
LA CALMA, Y...

¡MENUDA PA-  
LIZA NOS HAN  
PEGADO, EH,  
JEFE!



¡DENTRO DE UN INSTANTE QUIERO  
VER EL CAMPAMENTO LIMPIO...!  
¿QUE SIGNIFICA TODO ESTE DE-  
SORDEN...? ¡Y QUE NUNCA JAMAS  
SE MENCIONE ESTA BATALLA...!  
¡BRRRRR!















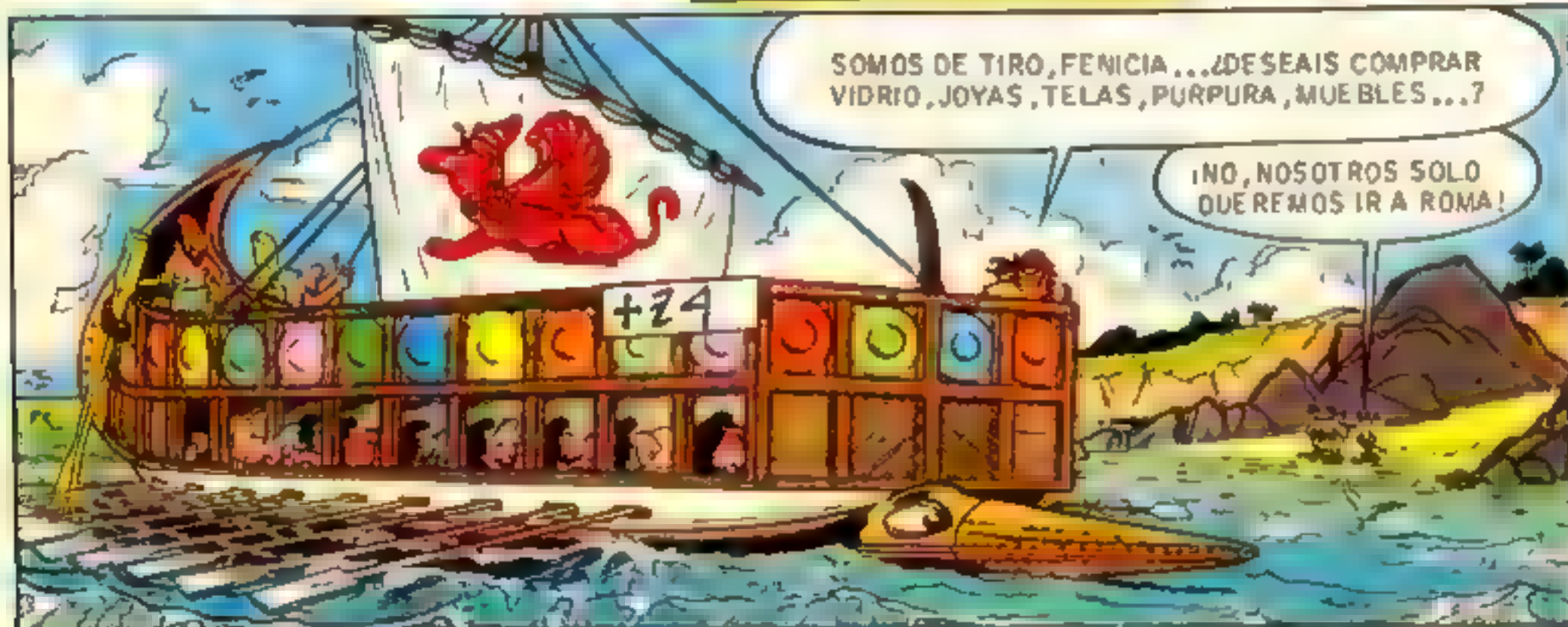
¡DEJATE DE  
APLESTAS!  
ESPERO QUE  
NOS VEAN.

ASTERIX Y OBELIX EJECUTAN  
EL VIEJO SIGNO GALO INDICA-  
DOR DE QUE SE DESEA EMBAR-  
CAR, OBSERVESE LOS CUATRO  
DEDOS PLEGADOS Y EL PULGAR  
INDICANDO LA DIRECCION, YEN-  
DO A ROMA, LA DIRECCION POCO  
IMPORTA, PORQUE TODOS LOS  
CAMINOS CONDUCE A ELLA.



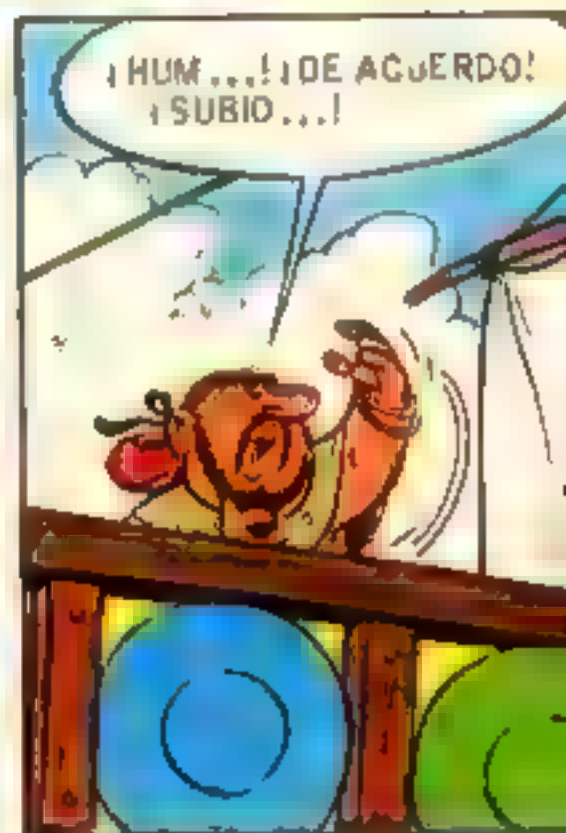
ES UNA GALERA FE-  
NICIA, LOS FENICIOS  
SON MUY BUENOS  
MARINEROS Y GRAN-  
DES COMERCIAN-  
TES.

¿COMO SE DICE S N-  
GLLARI PORCUS  
EN FENICIO?

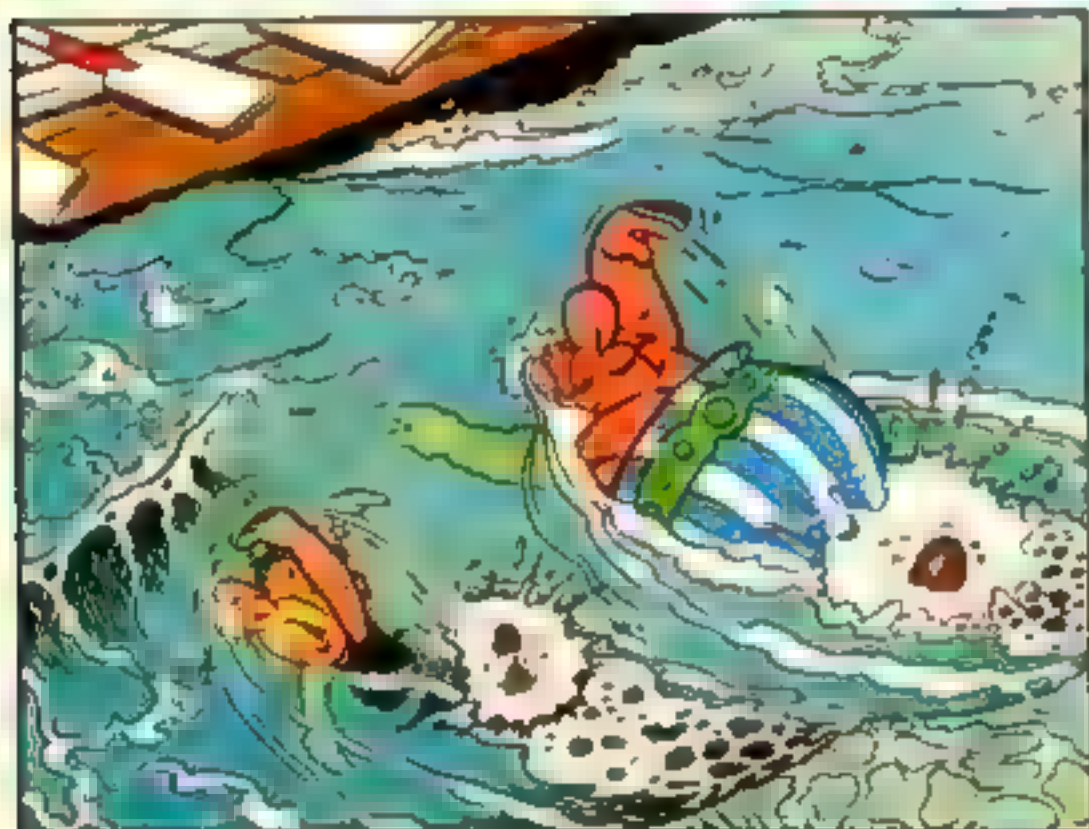


SOMOS DE TIRO, FENICIA... ¿DESEAIS COMPRAR  
VIDRIO, JOYAS, TELAS, PURPURA, MUEBLES...?

¡NO, NOSOTROS SOLO  
QUEREMOS IR A ROMA!



¡HUM...! ¡DE ACUERDO!  
¡SUBID...!



¿SON ESCLA-  
VOS...?

¡SON MIS SOCIOS! LO QUE OC-  
URRE ES QUE EL CONTRATO DE AS-  
CIACION LO REDACTE YO Y LO FI-  
MARON SIN HABERLO LEIDO DE  
TODO! ¡YO SOY EL PRESIDENTE  
DIRECTOR GENERAL...!

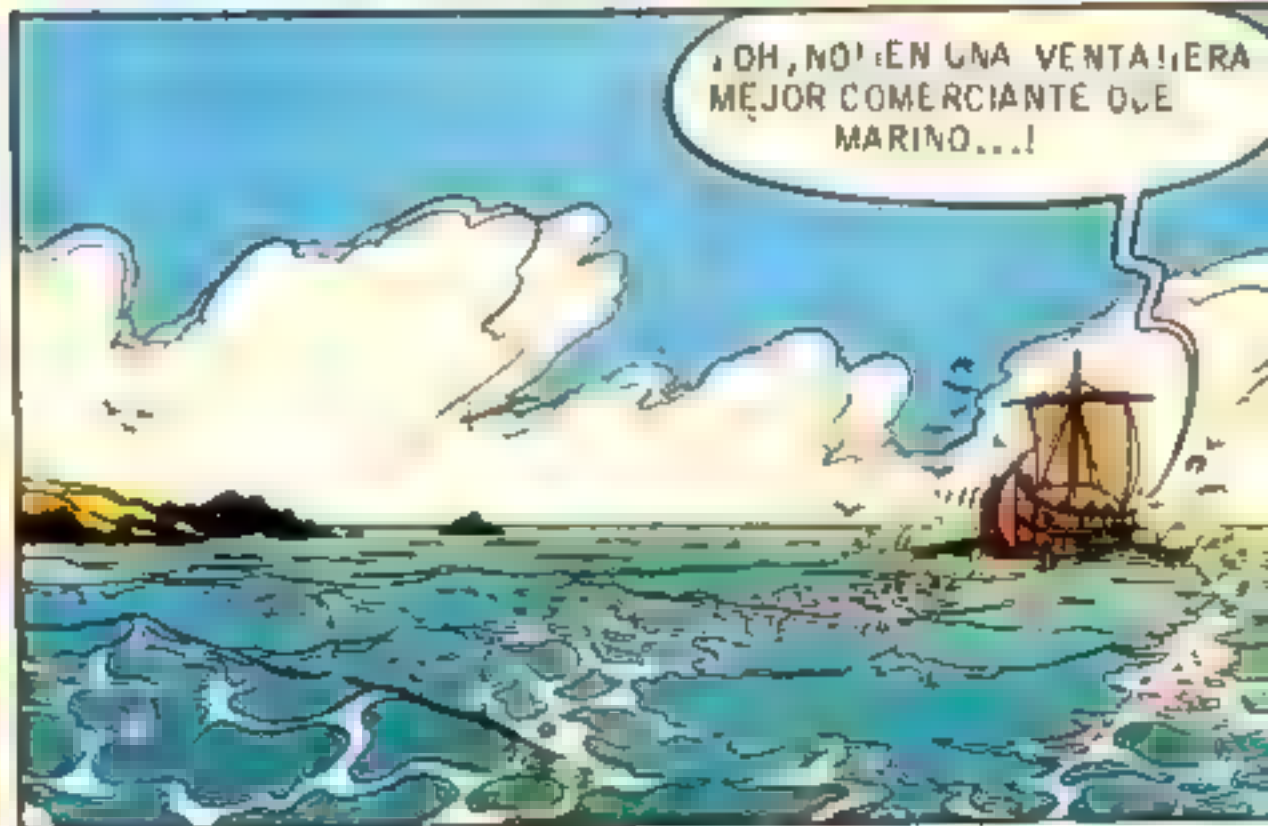


GRACIAS POR PERMI-  
TIRNOS EMBARCAR  
HASTA ROMA, CONFIO  
EN QUE NO SEAMOS  
UN ESTORBO.

PRECISAMENTE NOS DI-  
RIGIAMOS HACIA ALLI.  
UNO DE MIS PREDECE-  
SORES TUVO QUE ABAN-  
DONAR UN BARCO ALLI.

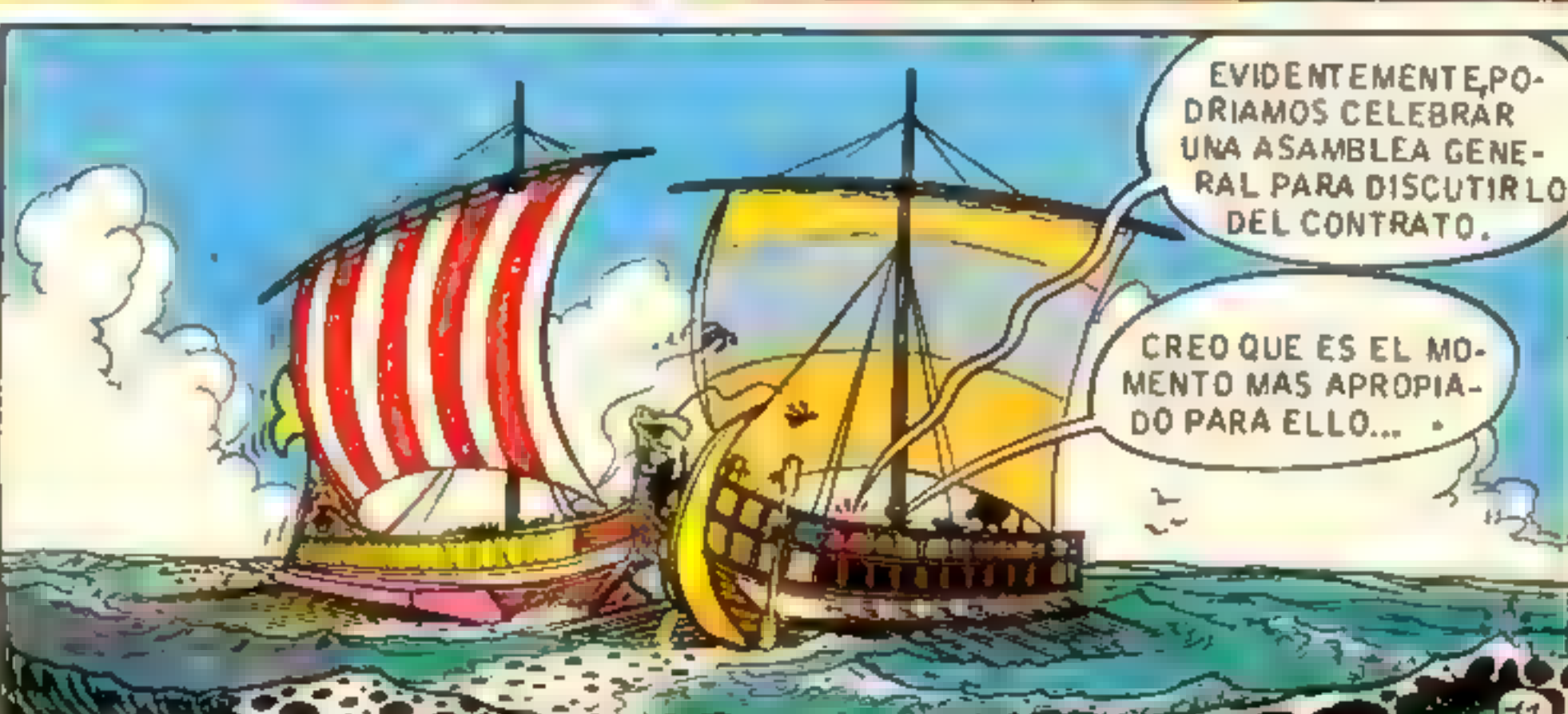
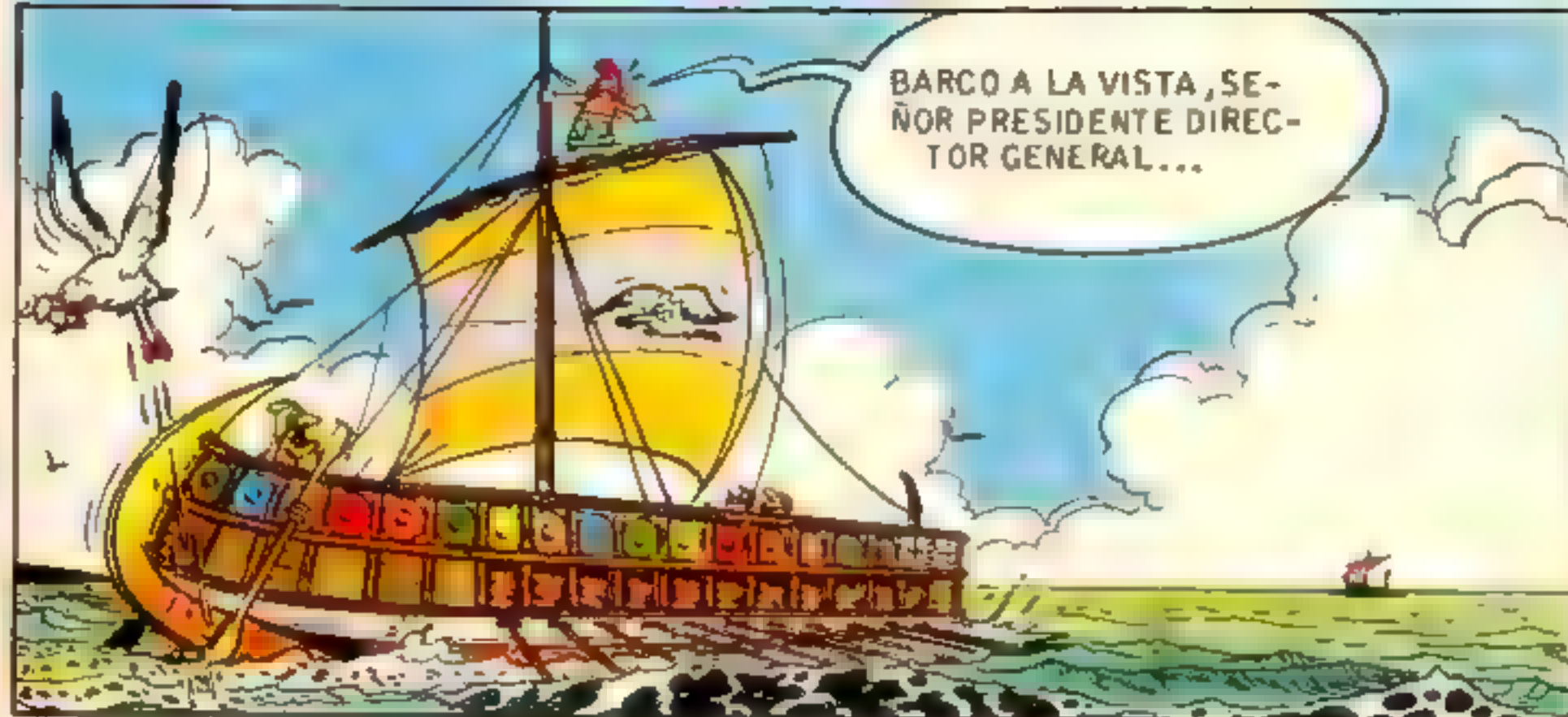


¿EN UN NAU-  
FRAGIO...?

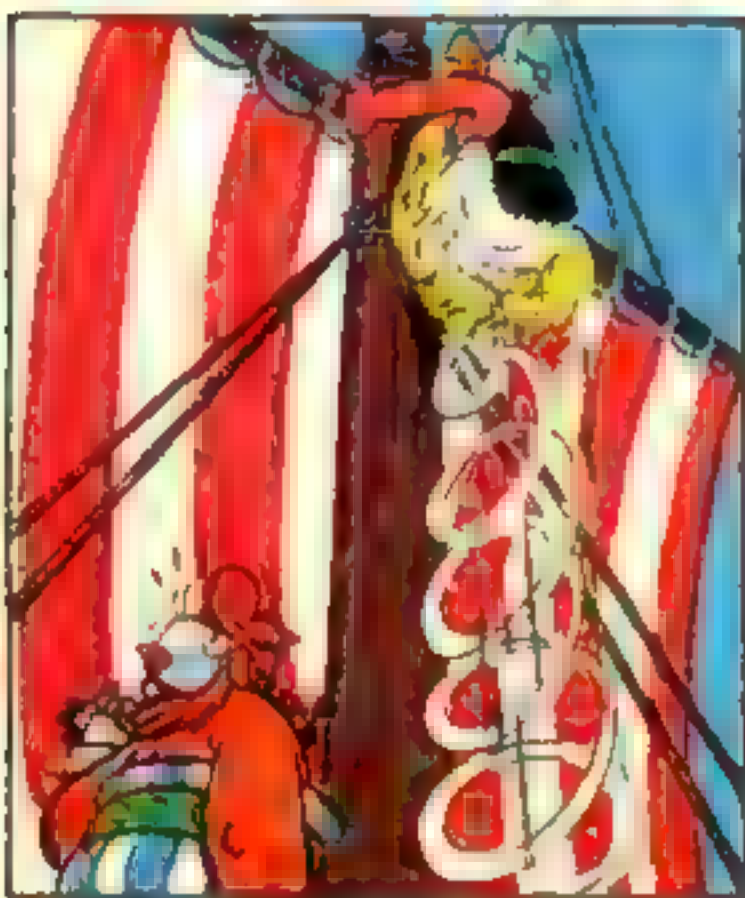
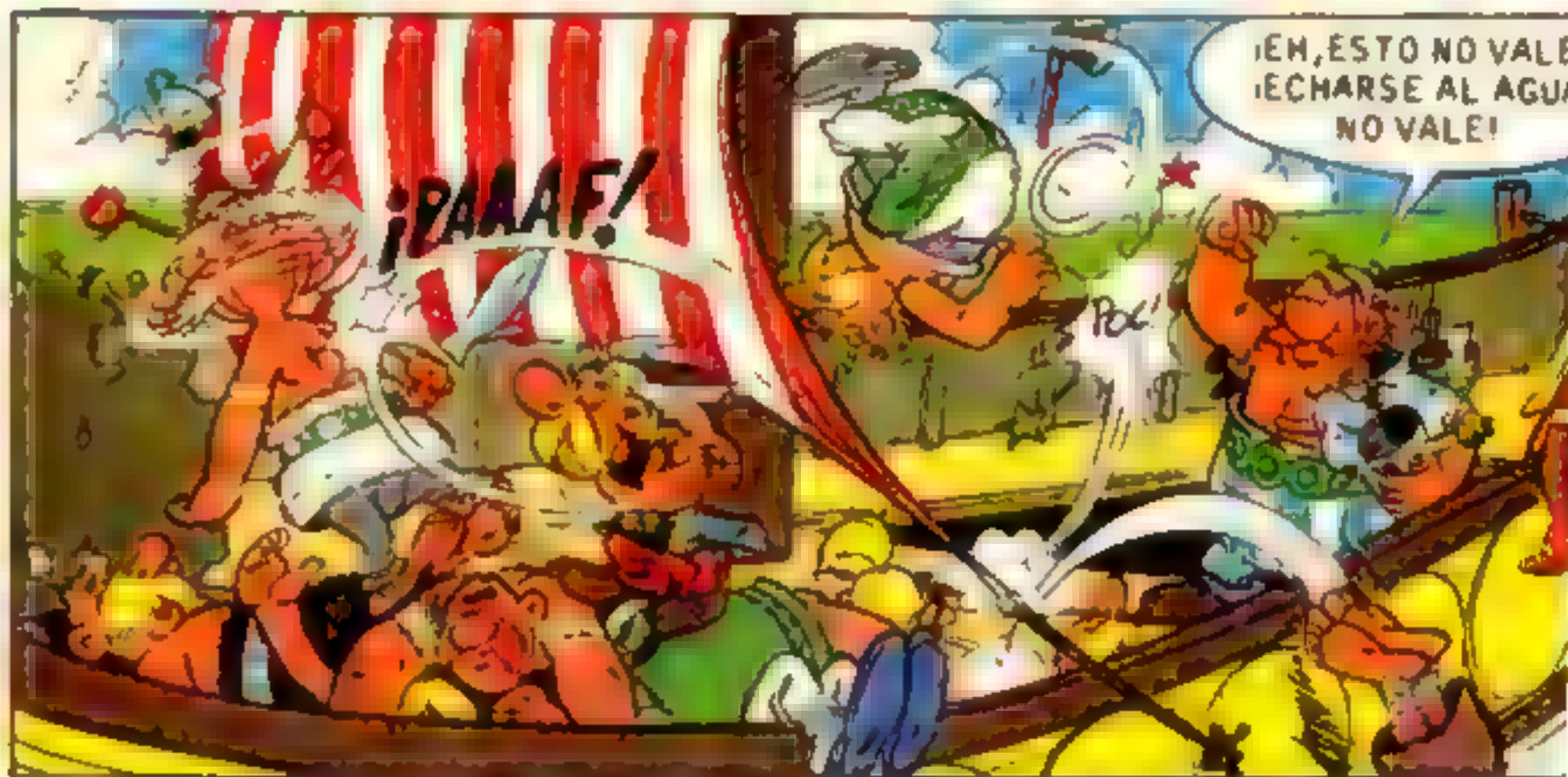


¡OH, NO! EN UNA VENTA! ERA  
MEJOR COMERCIANTE QUE  
MARINO...!













¡HABEIS SALVADO LO MAS VALIOSO PARA NOSOTROS: EL CARGAMENTO! ¡SOIS MIS MEJORES AMIGOS HASTA QUE LA MUERTE NOS SEPARA!



MI IDEA ERA VENDE-  
ROS COMO ESCLAVOS  
EN EL PRIMER PUERTO  
QUE TOCAMOS, PE-  
RO AHORA OS CONDU-  
CIRE A ROMA COMO  
OS PROMETI...



¡TIENE USTED ESPIRITU  
DE COMERCIANTE!

¡COMO LES DECIA A  
MIS ASOCIADOS, ESTAMOS  
EMBARCADOS EN EL MIS-  
MO BARCO Y HEMOS DE  
HACER UN ESFUERZO SI  
NO QUEREMOS NAUFRA-  
GAR EN LOS GASTOS GE-  
NERALES!



MIENTRAS EN ROMA...

¡AVE, CESAR!

¡AVE, CALIGULA POCOS-  
PELUS, PREFECTO DE-  
LAS GALIAS!



HE AQUI MI PRESENTE,  
¡OH, CESAR! UN BARDO GA-  
LO DE LA INVENCIBLE TRI-  
BU DE LA REGION DE  
PETIBONUM.

¡ME TRATAN COMO  
UN VULGAR "SOU-  
VENIR"! ¡COMO SI  
FUERA UN PRODUC-  
TO TIPICO!



¿UN BARDO? ¡INTE-  
RESANTE!

¡SI, SI, YA PUEDES PEDIRME  
QUE CANTE! INI UN SOLO  
BEMOL SALDRA DE MI GAR-  
GANTA...!



GRACIAS, PREFEC-  
TO, POR ESTE REGA-  
LO. ¡PUEDES RETI-  
RARTE!



QUE VENGA CAYO OBTU-  
SUS, EL LANISTA.\*

\*PREPARADOR DE  
GLADIADORES.



¡OH, CAYO OBTUSUS! ¿PUEDES CON-  
VERTIRME EN GLADIADOR A ESTE  
BARDO?

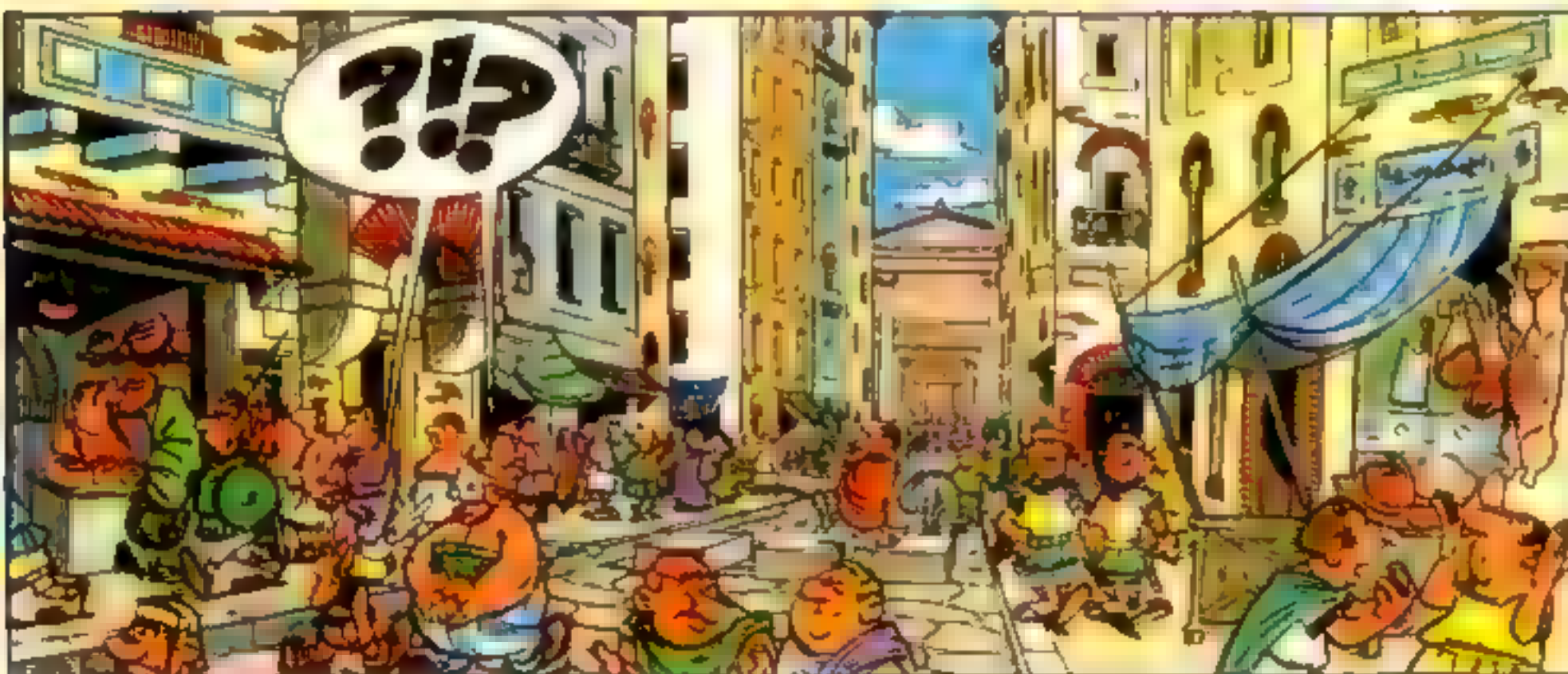
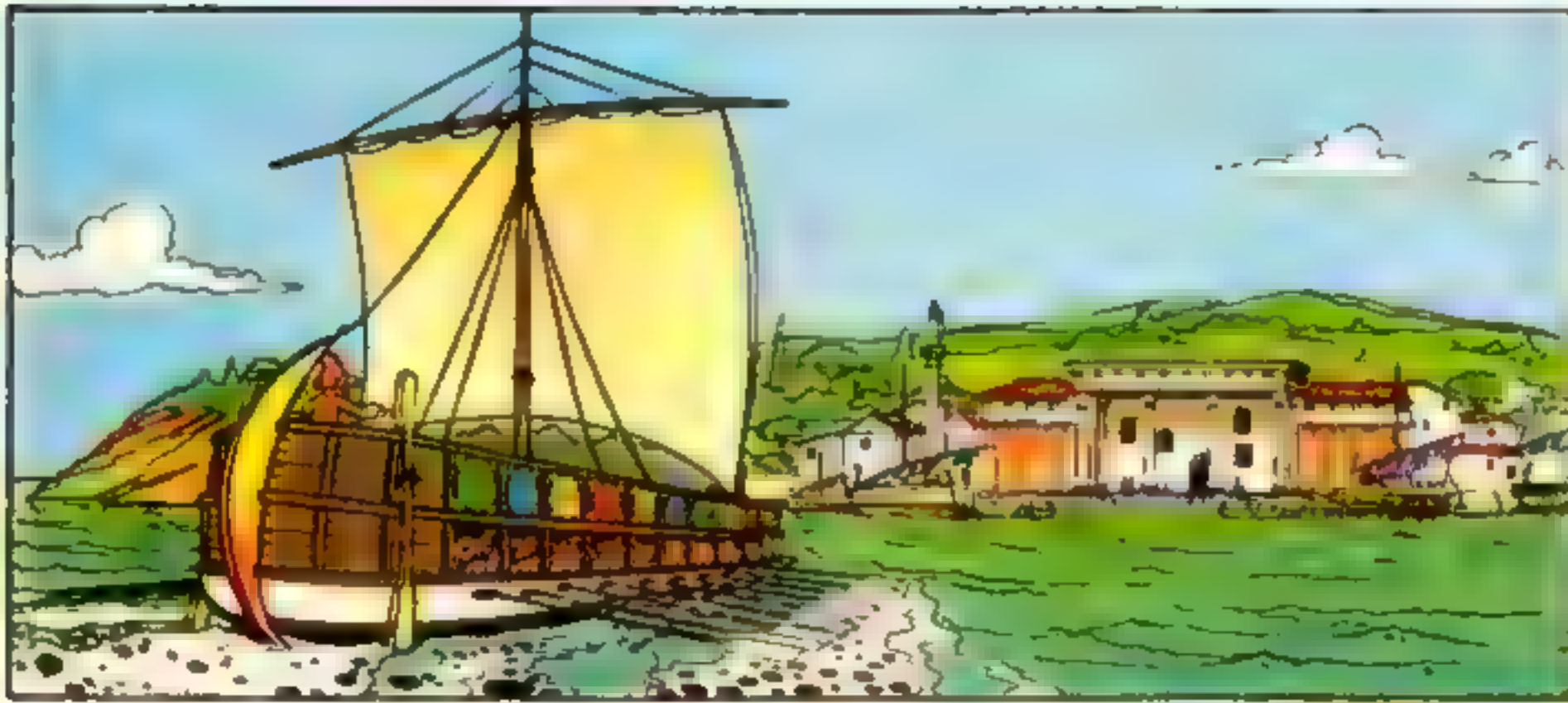
MUCHO ME TEMO QUE  
NO, ¡OH, CESAR...! ESTA  
HECHO UNA PORQUERIA  
¡TAN FLACUCHO!

¡SI NO ME CON-  
TUVIERA...!

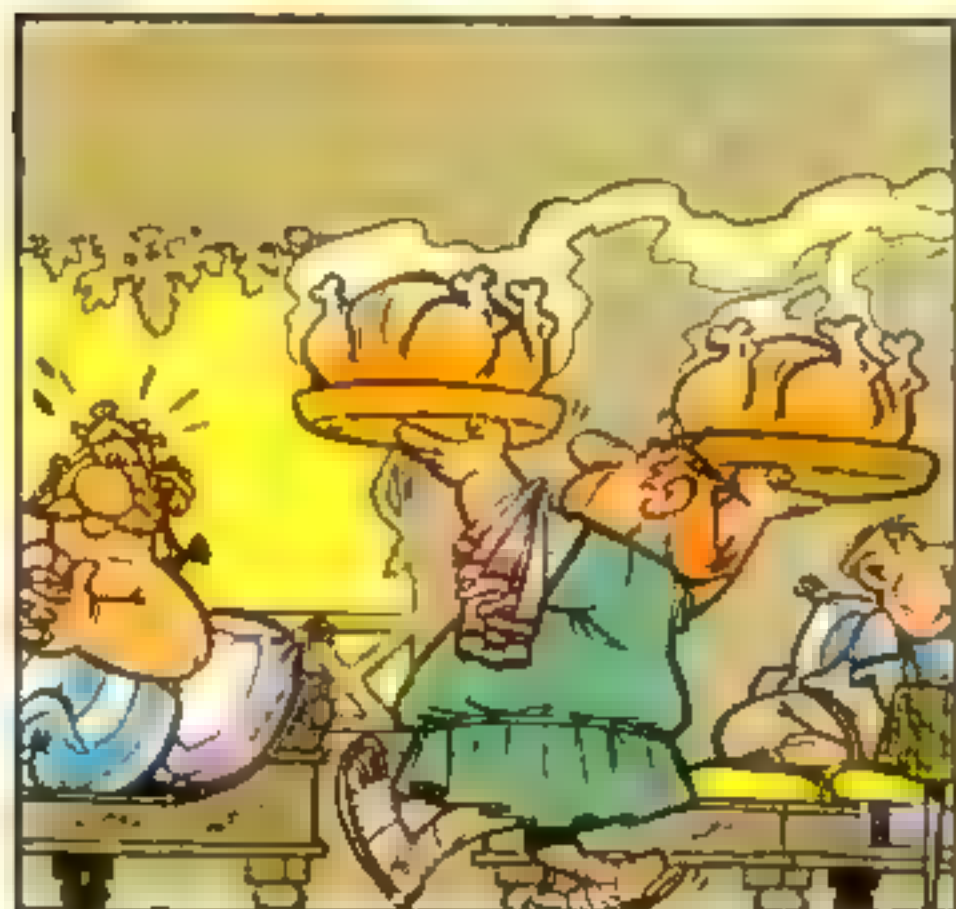
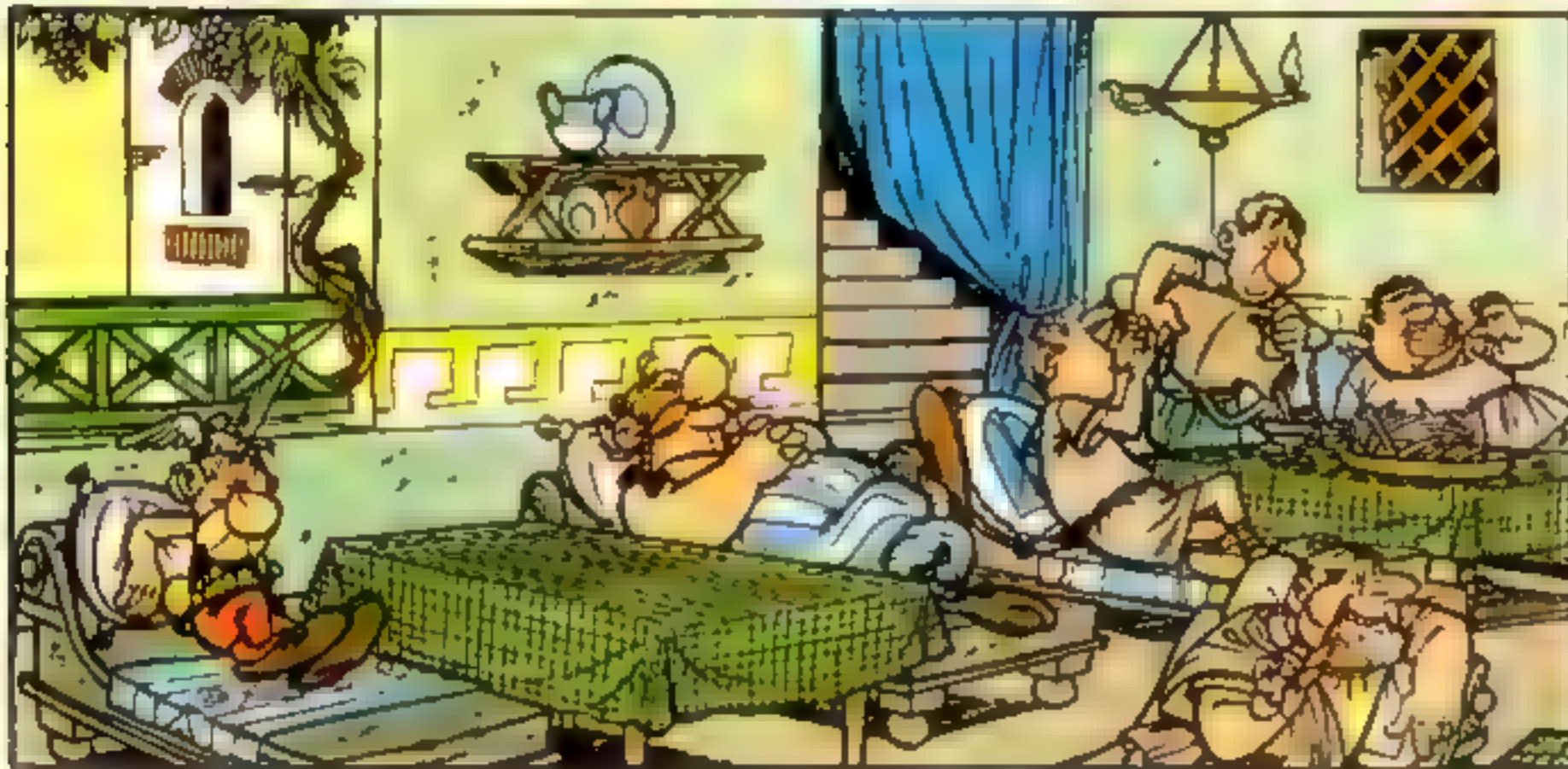
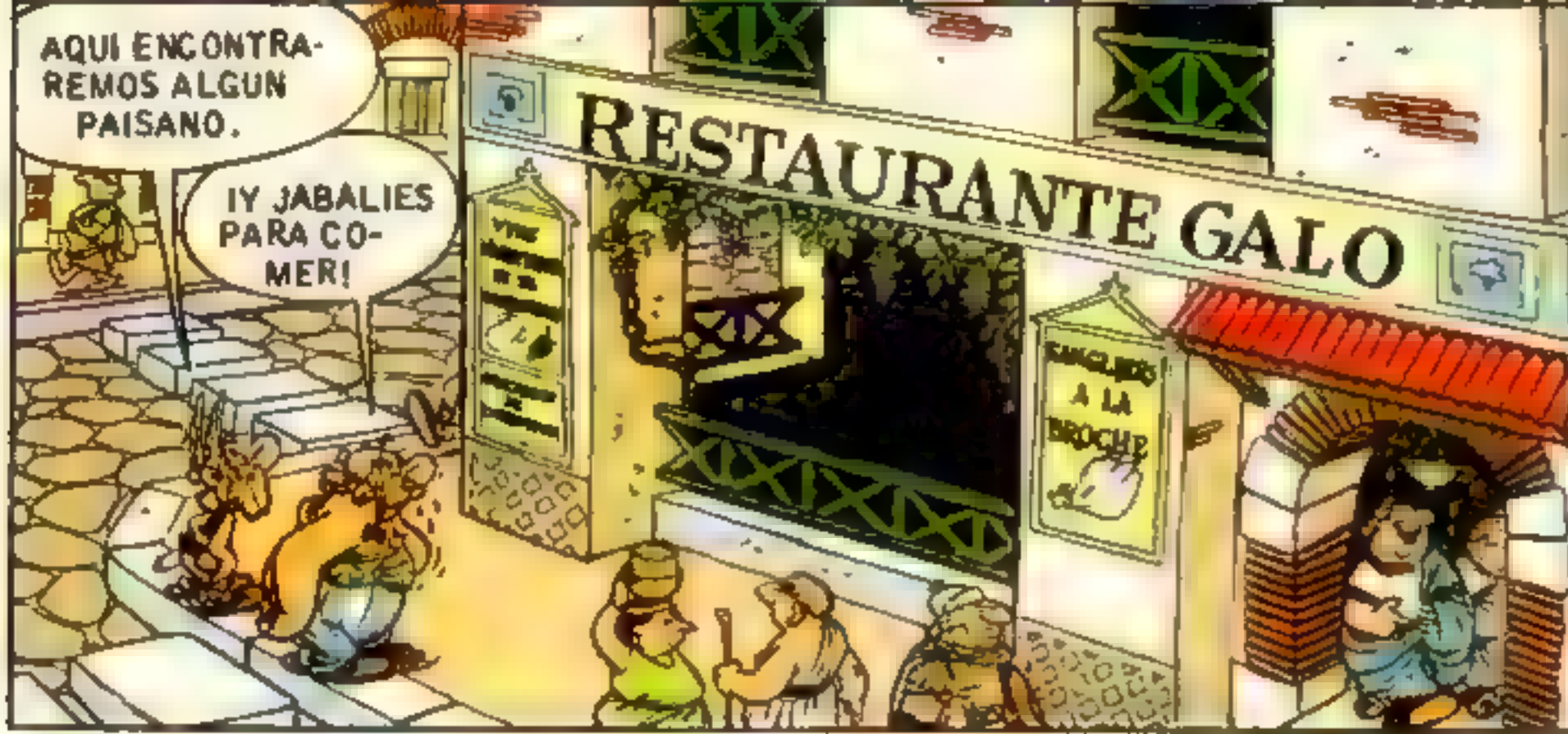


¡BIEN, LE ARROJAREMOS A LOS  
LEONES EN LOS PROXIMOS JUE-  
GOS! ¡LEVAOSLE!

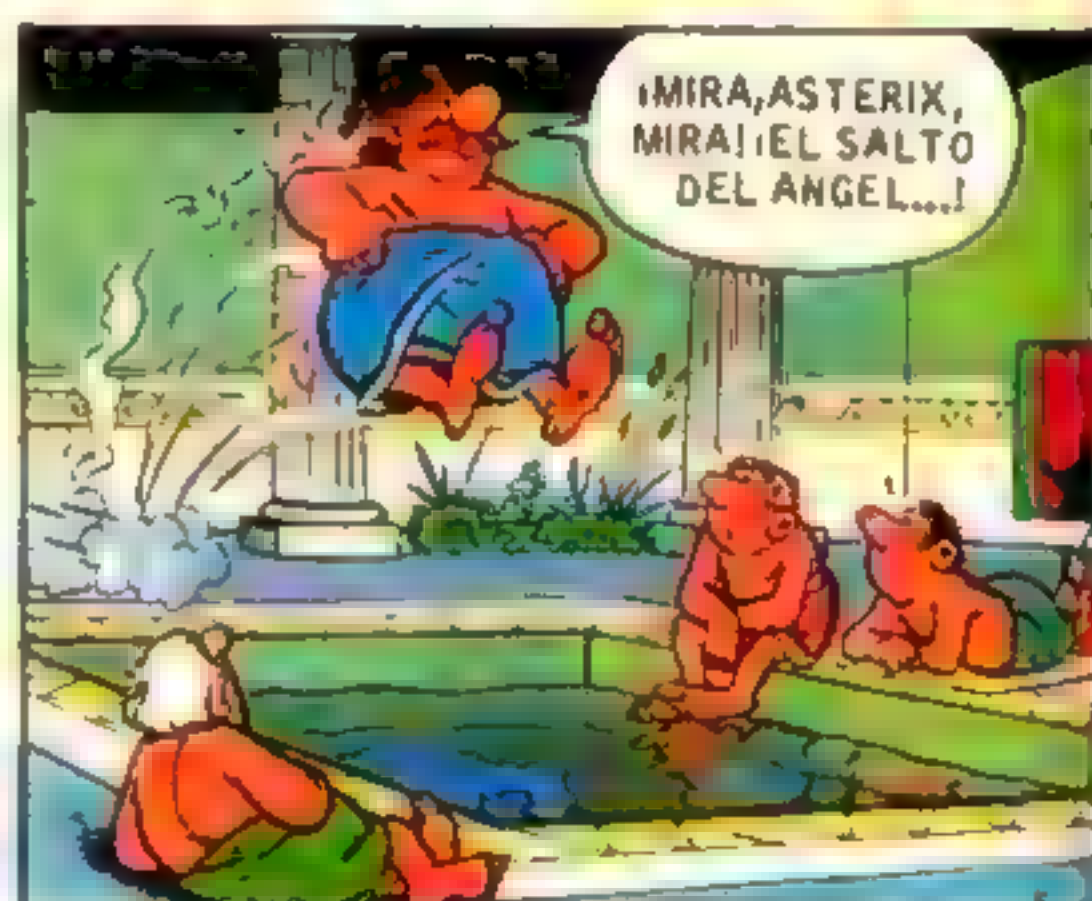




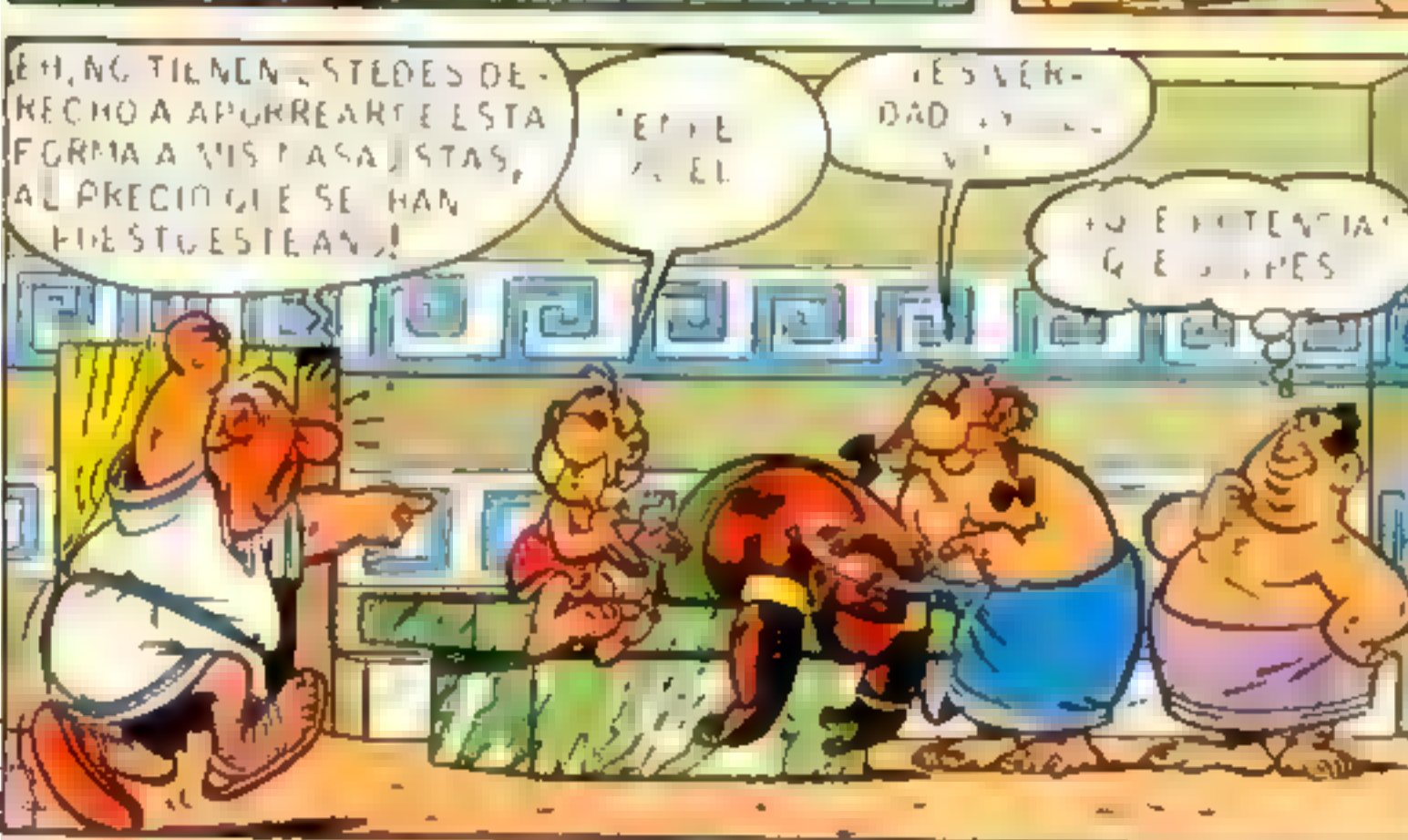
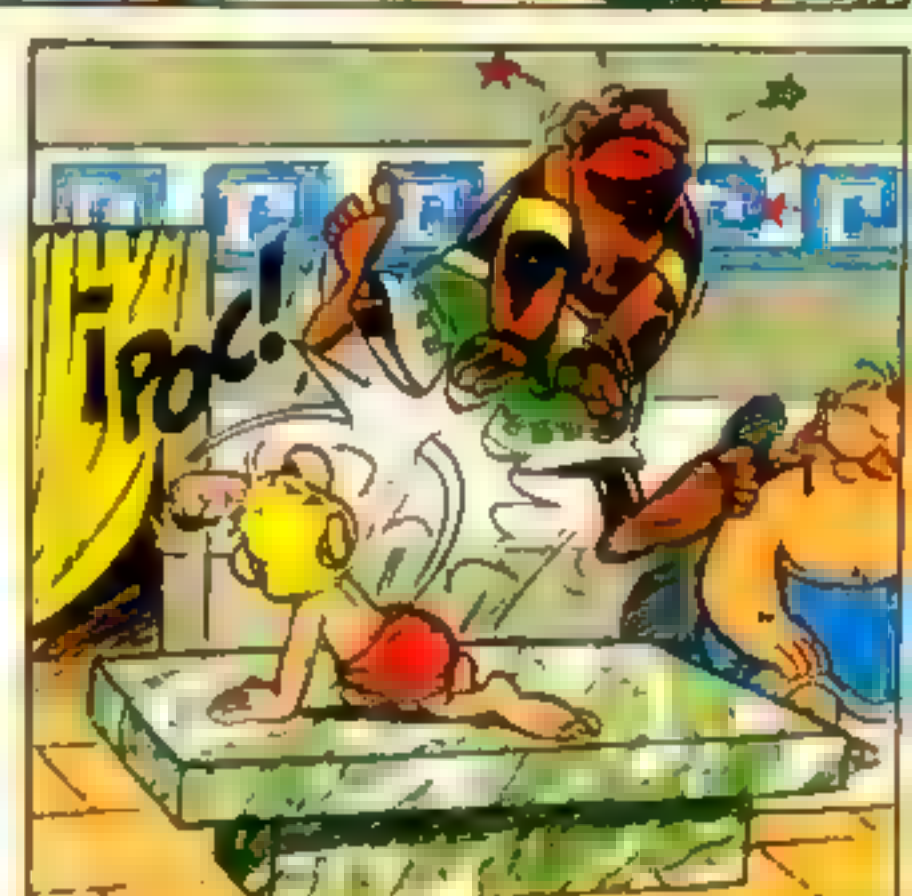
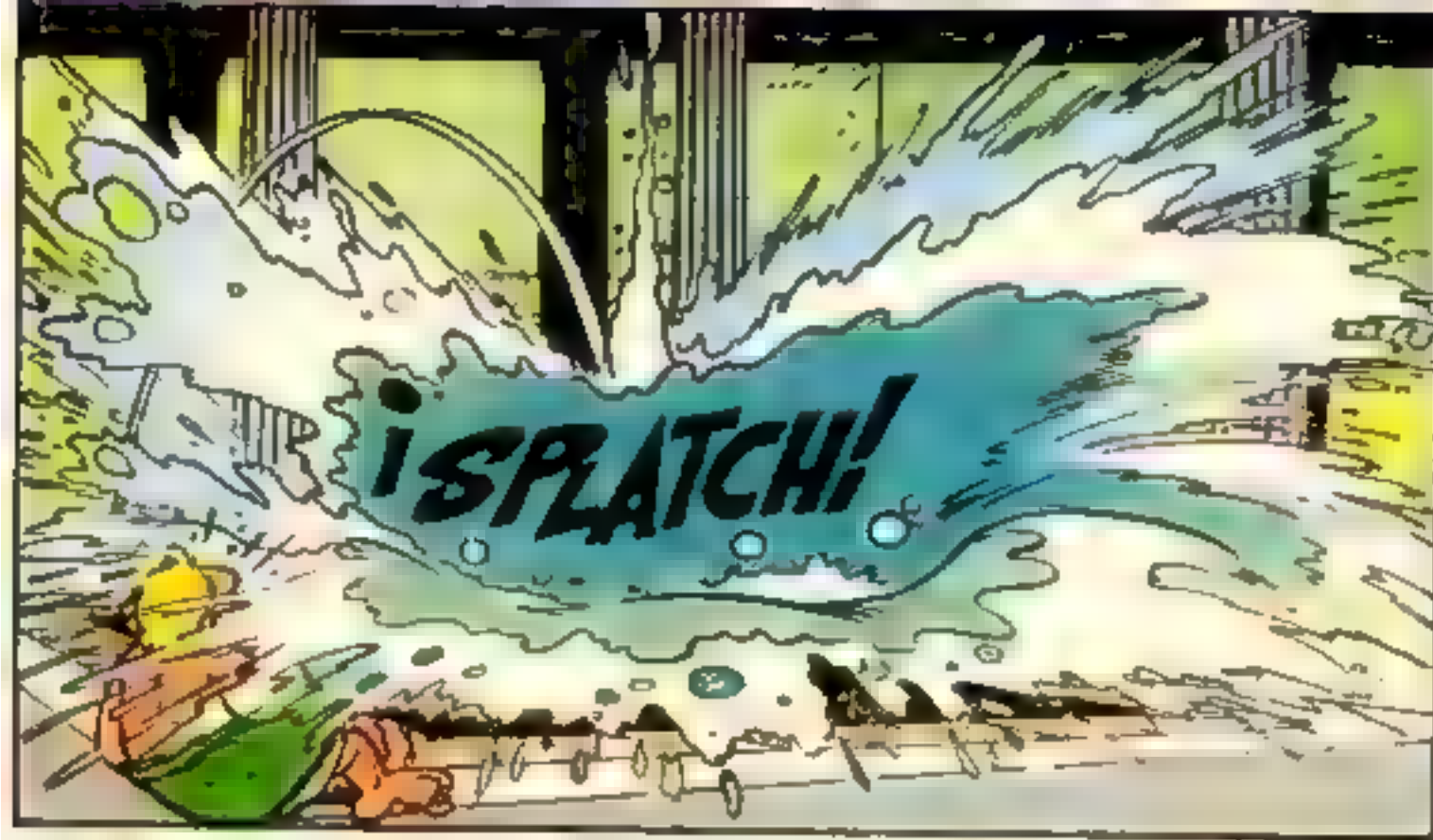








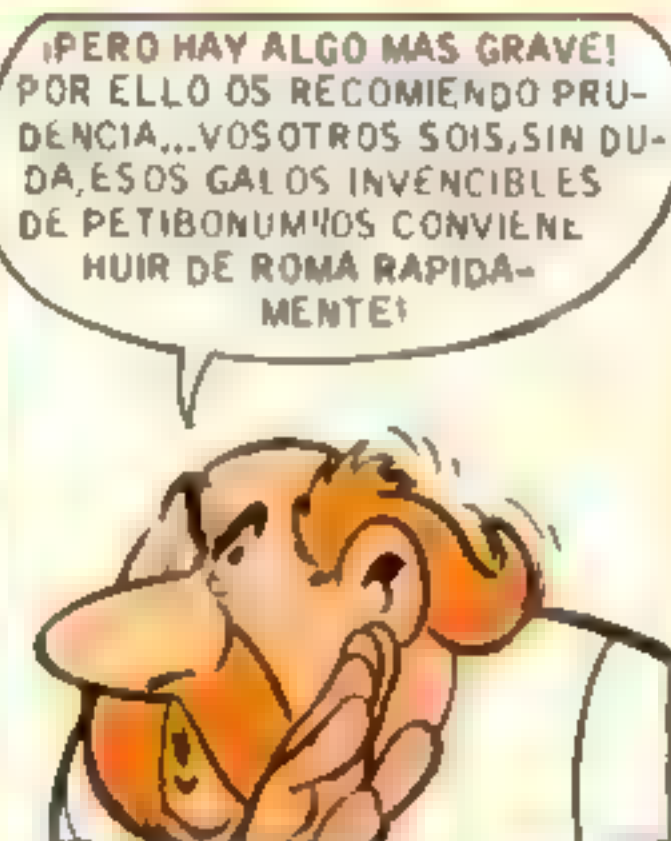
















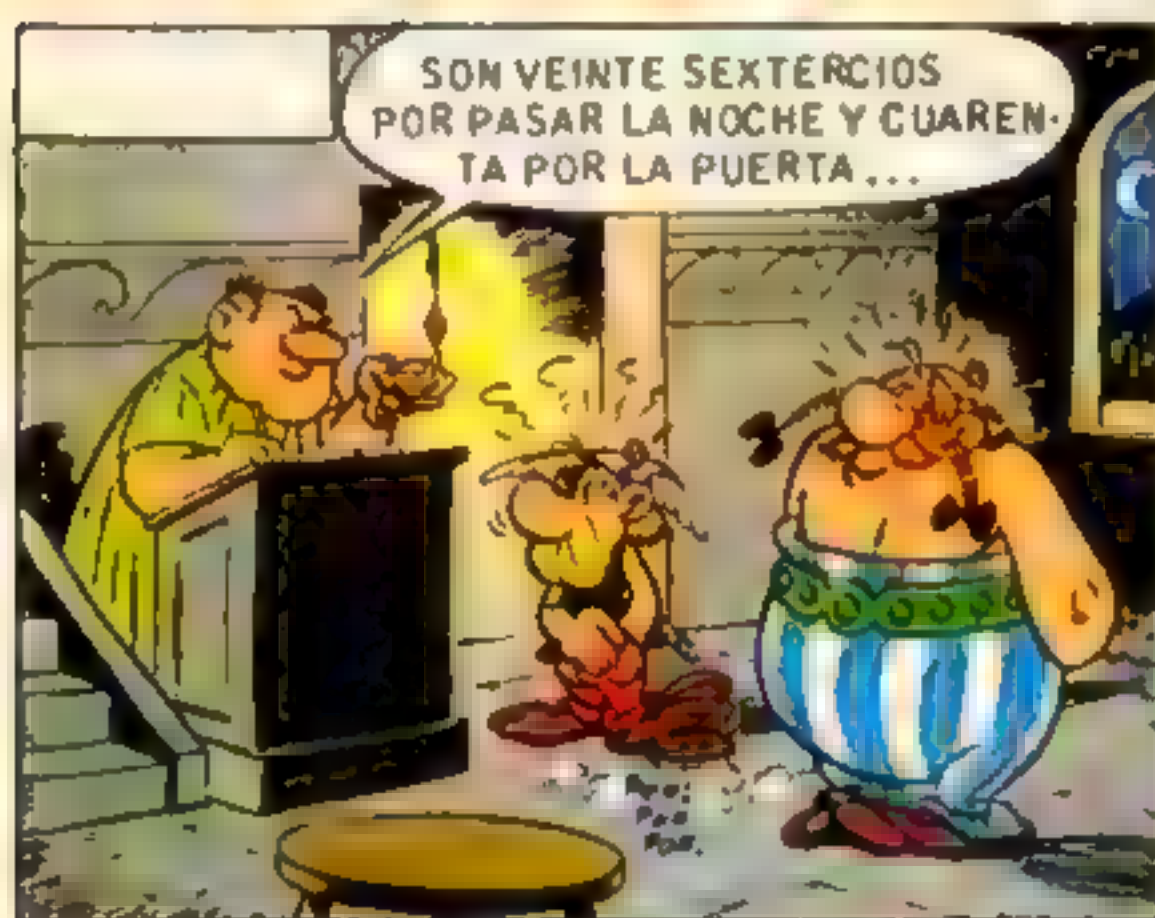
ESTE ALBERGUE FRENTE AL CIRCO NOS CONVIENE. VEAMOS SI LES QUEDA ALGUNA HABITACION LIBRE.

BUE-NO.



ME PREGUNTO SI NOS ABRIRAN A ESTAS HORAS...

LLAMARE A VER...



SON VEINTE SEXTERCIOS POR PASAR LA NOCHE Y CUARENTA POR LA PUERTA...



MIENTRAS, CAYO OBTUSUS, EL PREPARADOR DE LOS GLADIADORES...

ENTONCES, ¿LOS HABEIS COGIDO?



NO, JEFE, NO HAN QUERIDO VENIR...



¡NECESITO A ESOS DOS HOMBRES! ¡TODO EL MUNDO A BUSCARLOS!



A LA MAÑANA SIGUIENTE...

¿HAS DORMIDO BIEN, ASTERIX?

¡ESTUPENDO, OBELIX! ¡VAMOS A DESAYUNAR AHORA!



PROBAREMOS DE ENTABLAR CONVERSACION CON ALGUN CENTINELA DEL CIRCO PARA AVERIGUAR DONDE ESTA ENCERRADO ASURANCETURIX.



¡PATRON! ¡NECESITO PEREJIL...!

¿PEREJIL? ¿PARA QUE?

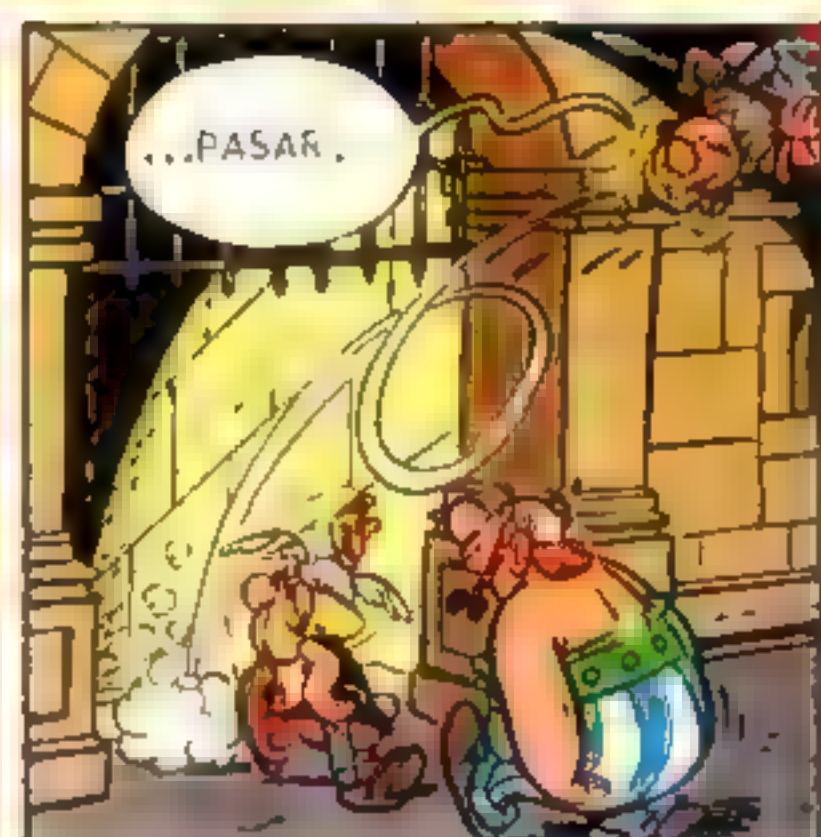
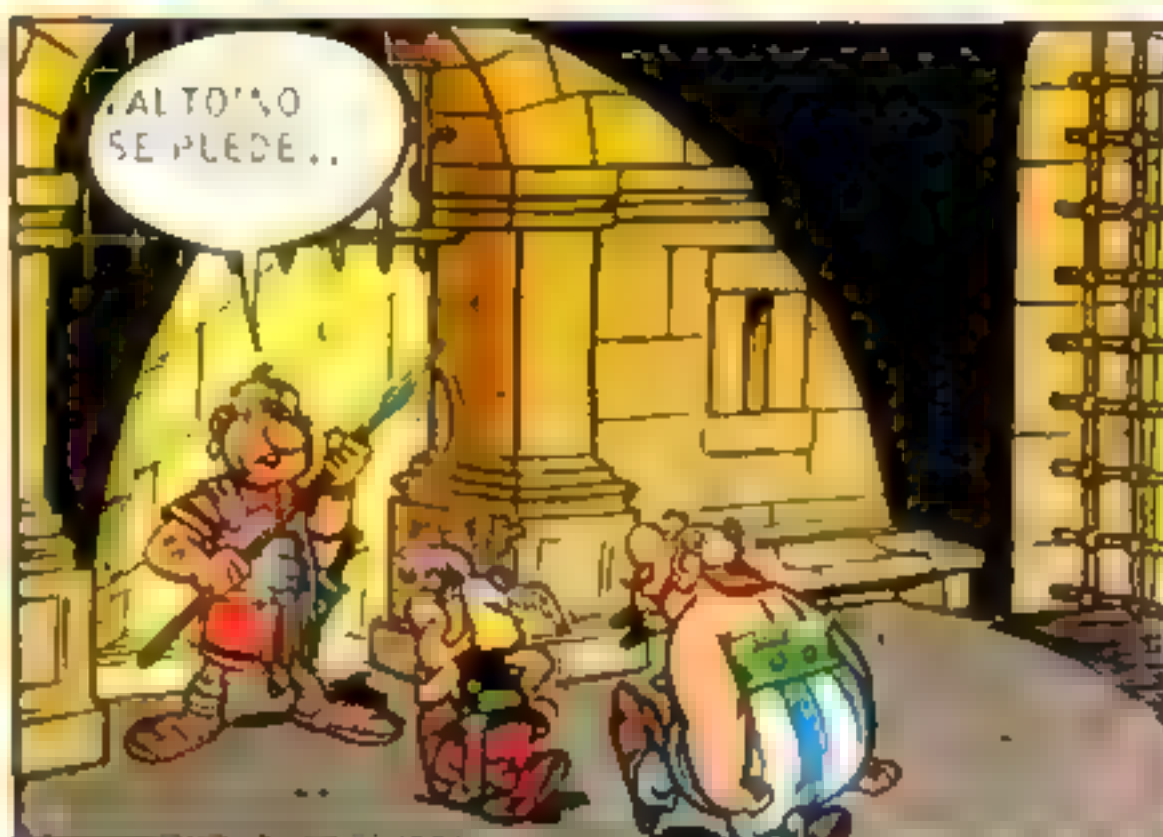


PARA METERMELO EN LAS OREJAS TENEMOS UN PRISIONERO QUE SE PASA EL DIA CANTANDO Y ES ALGO HORRIBLE.

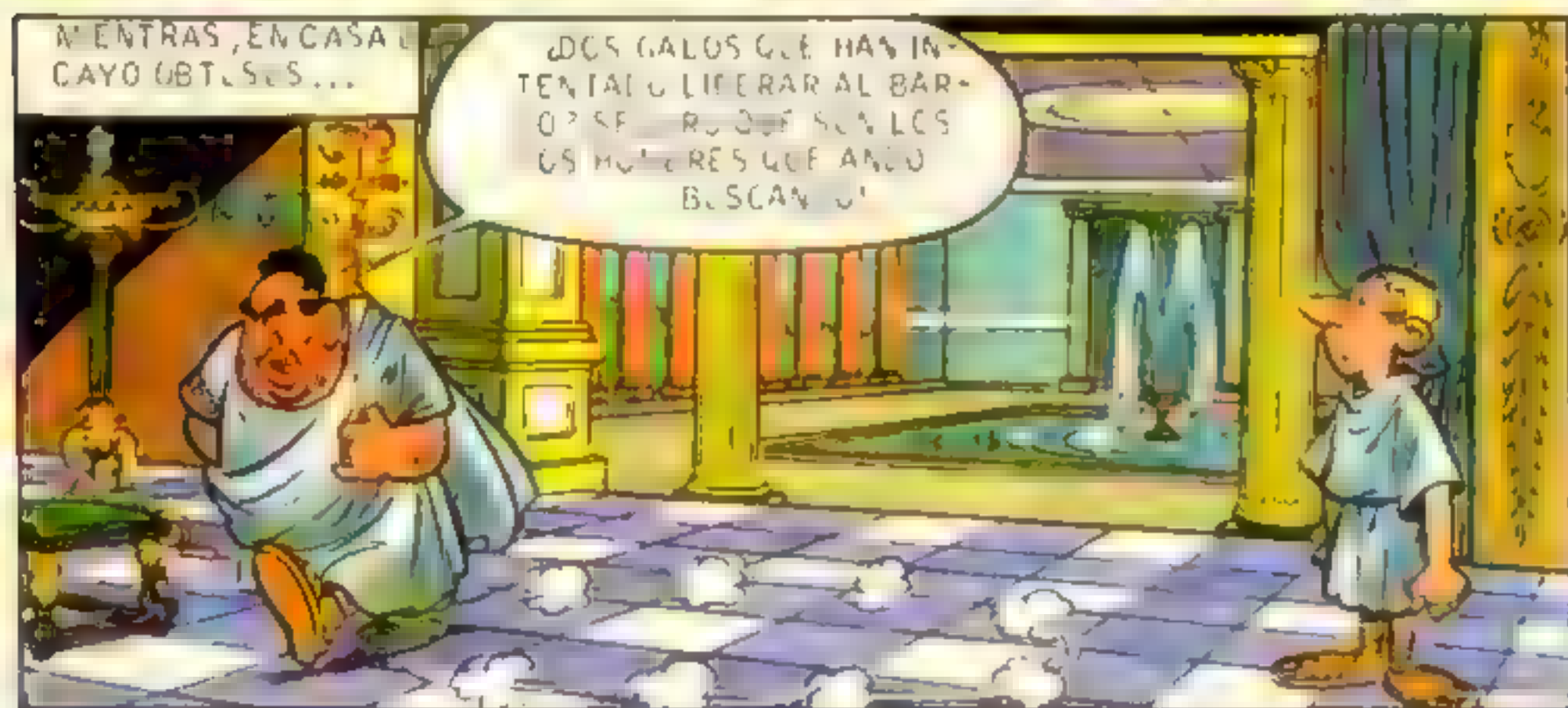
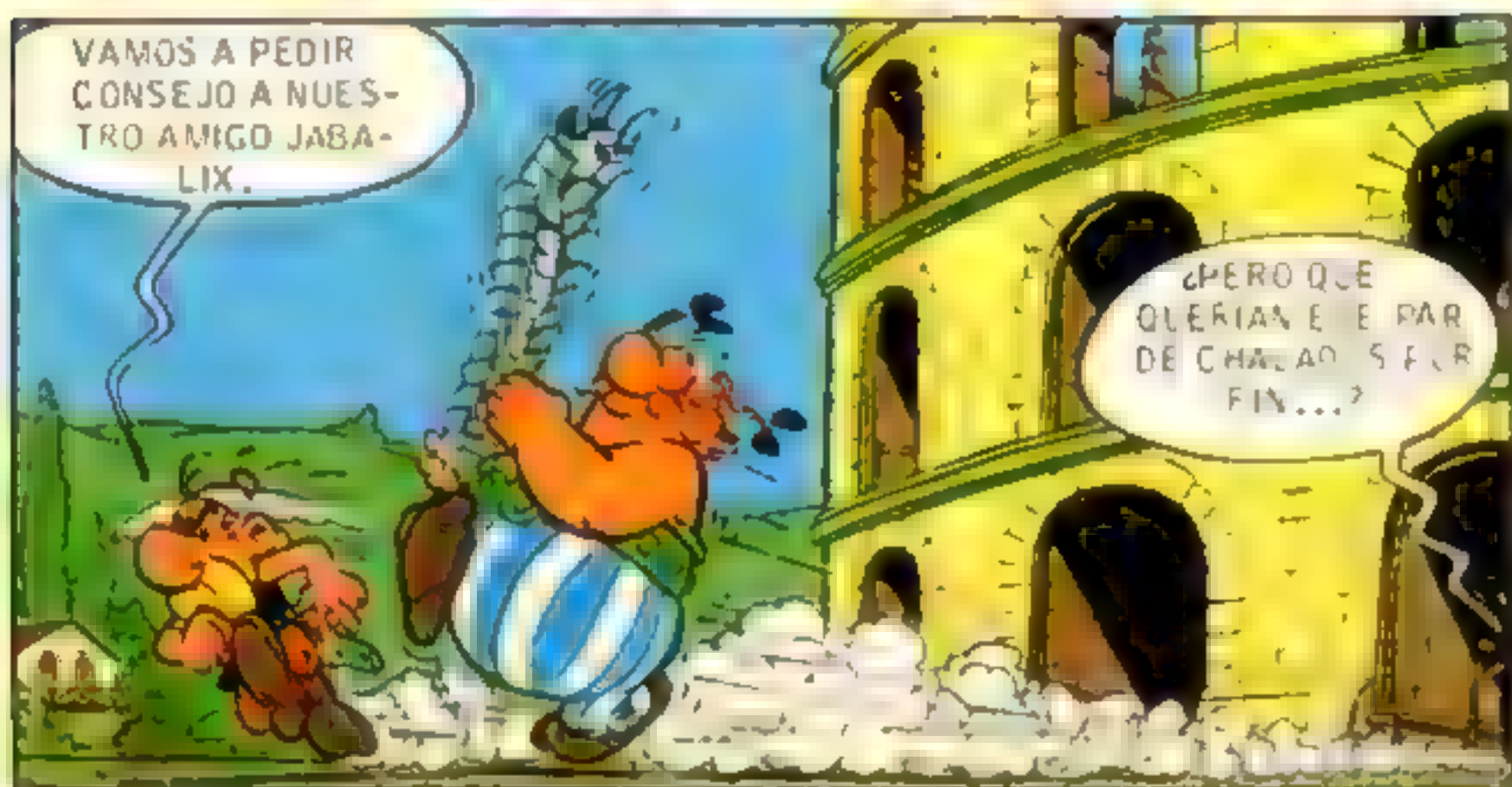
¡ASURANCETURIX

SI, LO HA DE CRITO BAST. TE BIEN...

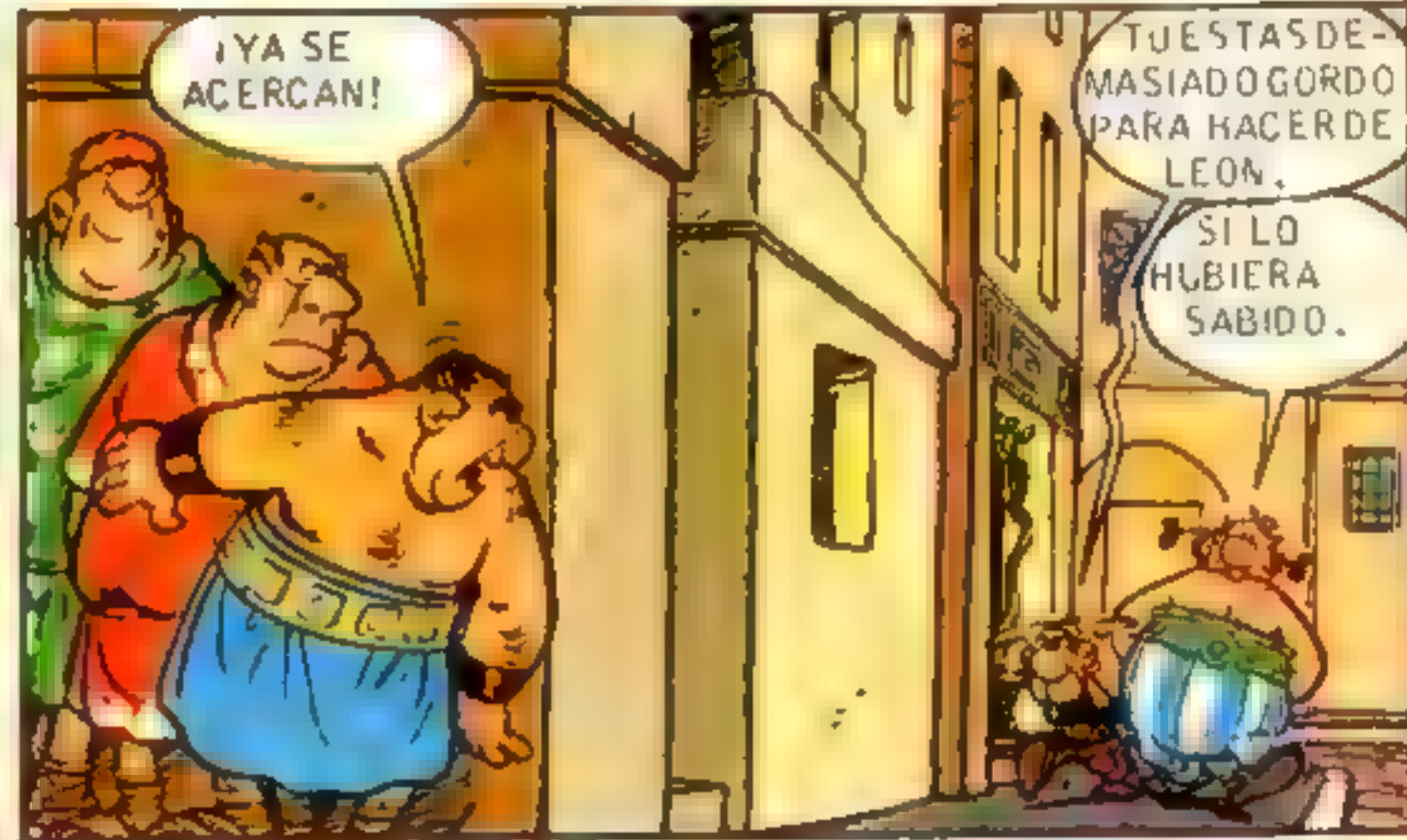




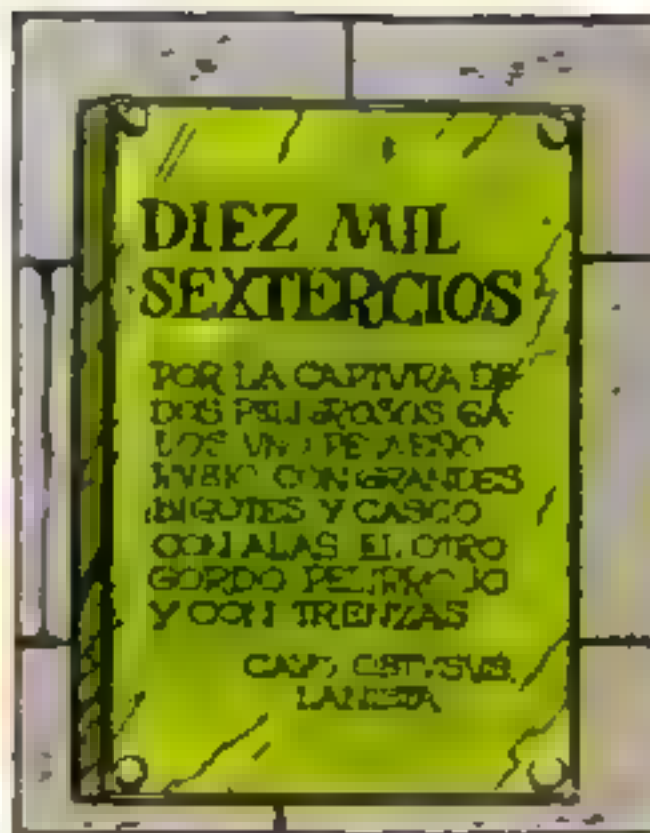
















ESPERO QUE ENCONTRAREMOS AL ROMANO... NOS DIJO QUE VENIA MUCHO POR AQUI.

¡ESOS ROMANOS ESTAN MAJARETAS!



¡AH, MIRALE!

¿SIEMPRE HACE TANTO CALOR AQUI? ¿POR QUE NO ABRIRAN LAS VENTANAS?

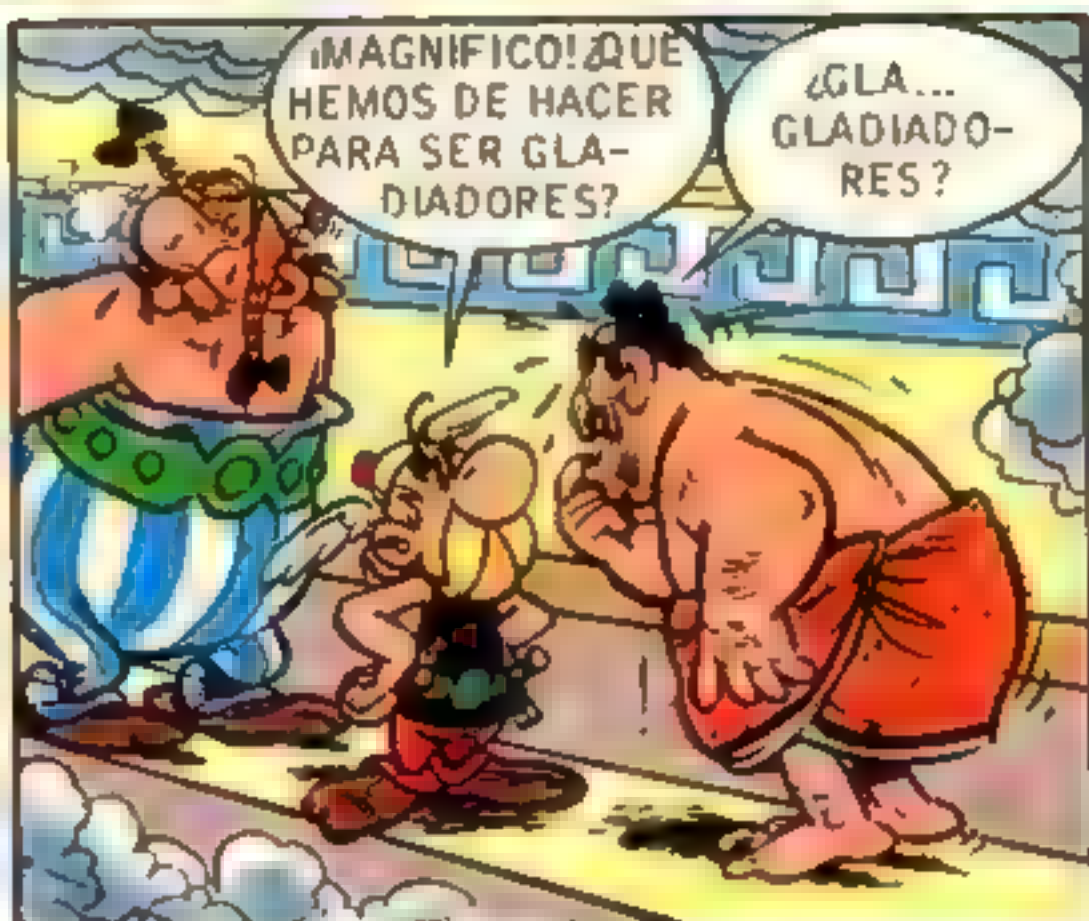


¡LOS GALOS! ¡VIENEN A VENGARSE! ¡POBRE DE MI!



¡LE ESTABAMOS BUSCANDO!

¡ESPERE, ESCUCHE, PUEDO EXPLICARSELO TODO!



¡MAGNIFICO! ¿QUE HEMOS DE HACER PARA SER GLADIADORES?

¿GLA... GLADIADORES?



¡HABEIS IDO A PARAR AL MEJOR SITIO! ¡SOY CAYO OBTUSUS, EL MEJOR PREPARADOR DE GLADIADORES!

MUY BIEN, ¡PREPARENOS!



¡VENID A MI CASA!

¡PERO YA LE HE DICHO QUE NO ENTRE POR MI GUSTO EN LA PISCINA!

¡ESO NO ES UN MOTIVO, ESPECIE DE COCHINO, PARA NO QUITARSE LAS SANDALIAS!



PERO, ¿QUE HA PASADO AQUI?



¡OH, NADA, ESOS TIPOS NO QUERRIAN DEJARNOS ENTRAR EN LOS BAÑOS!

ESTOS ROMANOS ESTAN MAJARETAS!

!?!



¡QUE MAGNIFICA ADQUISICION PARA LOS PROXIMOS JUEGOS! JULIO CESAR ME CUBRIRA DE SEXTERCIOS!





EMPEZARE POR DEJARLES  
TOMAR CONFIANZA HASTA  
QUE FIRMEN EL CONTRATO  
QUE LES PONGA EN MIS MA-  
NOS!



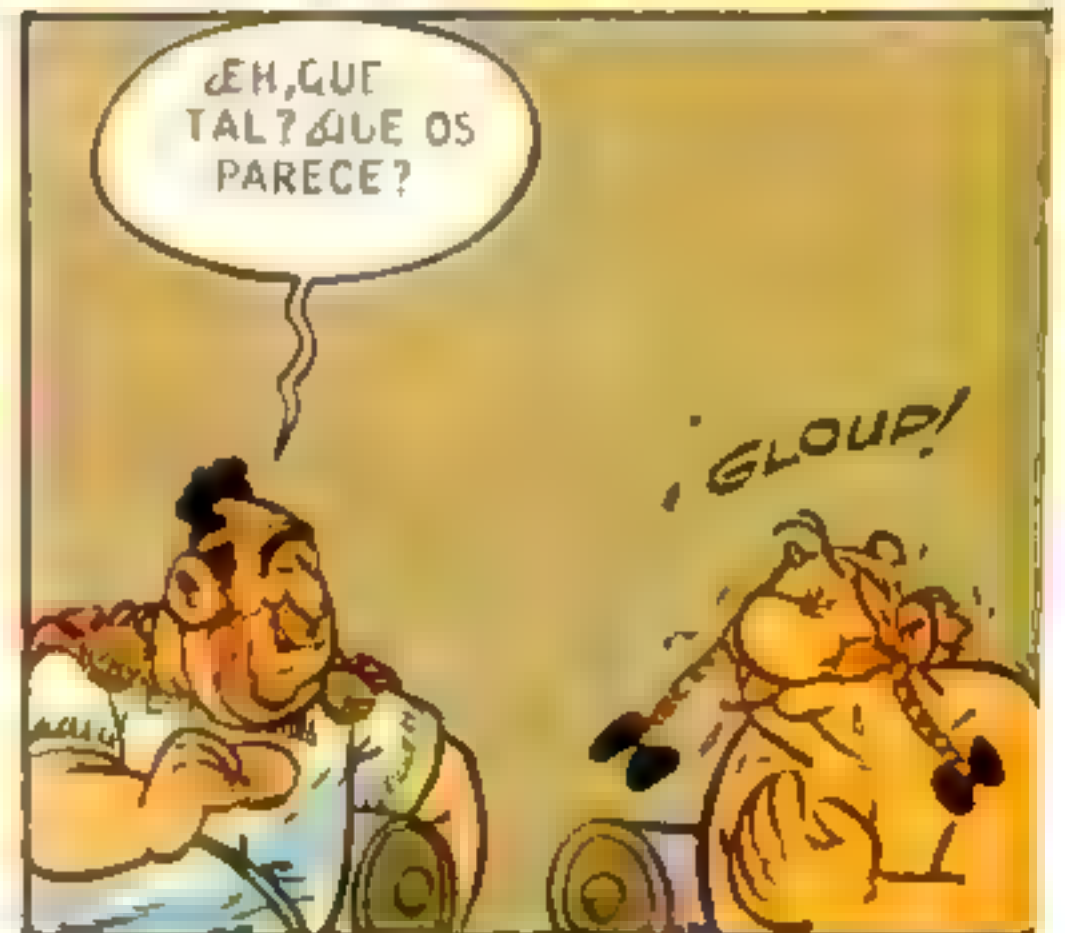
¡PASAD, ESTAES MI  
CASA! ¡TOMAREMOS UN  
PEQUEÑO APERITI-

NO SERIA MEJOR  
TOMAR UNA GRAN  
COMIDA?

¡VOI!  
ES UNA  
BONITACA-  
SA!



PROBAD ESTAS SABROSAS PASTAS ¡CLESTAN UNA  
FORTUNA...! LENGUAS DE RUISEÑOR IMPORTADAS DE LA  
GALIA, HUEVOS DE ESTORNINO TRAIOS DE LOS PAISES  
BARBAROS Y MANDIBULAS DE CANGREJO MONGOL...!



¿EH, QUE  
TAL? ¿QUE OS  
PARECE?

¡GLOUP!



¡SALADO!

!



¡BIEN! ¡BASTA DE  
BROMITAS, POR JUPI-  
TER FIRMA ESTOS  
CONTRATOS!



¡PERFECTO! ¡LEVAN-  
TAOS...! ¡BESTIARIUS!



¡BESTIARIUS! TE  
PRESENTO A DOS NUEVOS  
GLADIADORES. ¡ENTRENA-  
LOS PARA EL CIRCO Y QUE  
SLENE LA COSA...!

¡SONARA, JEFE,  
SONARA!

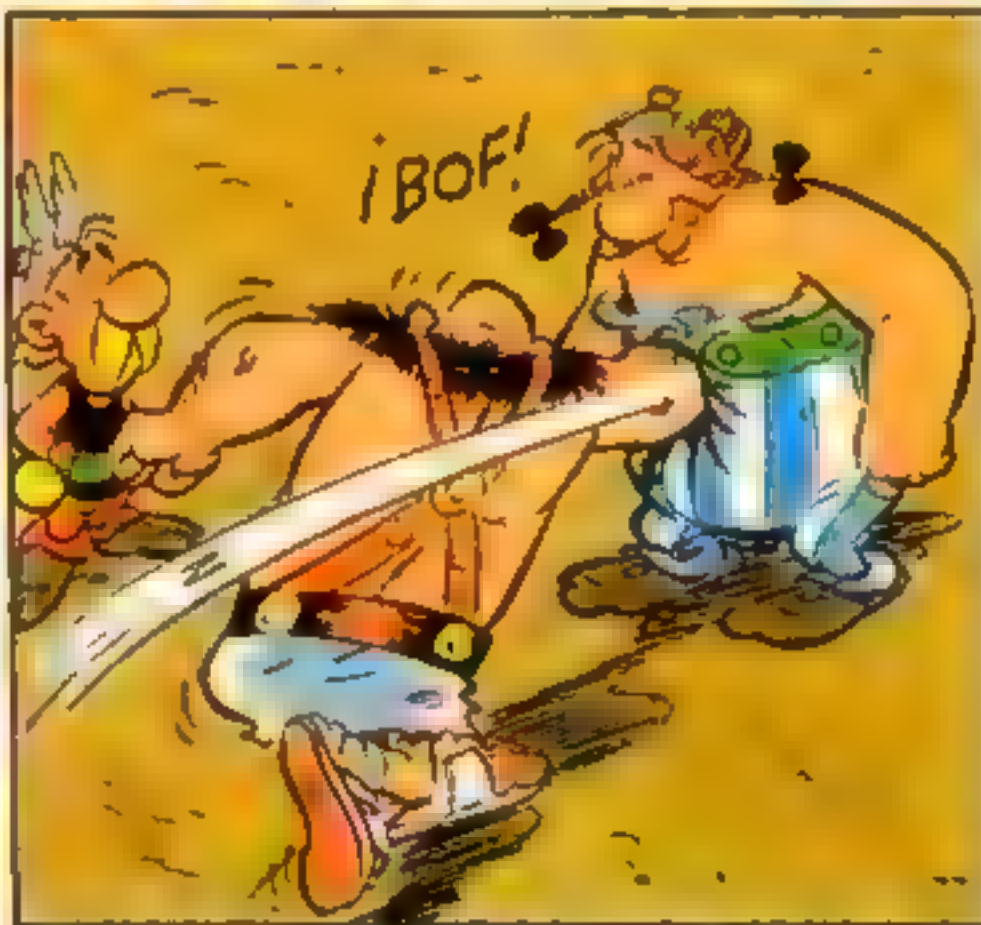
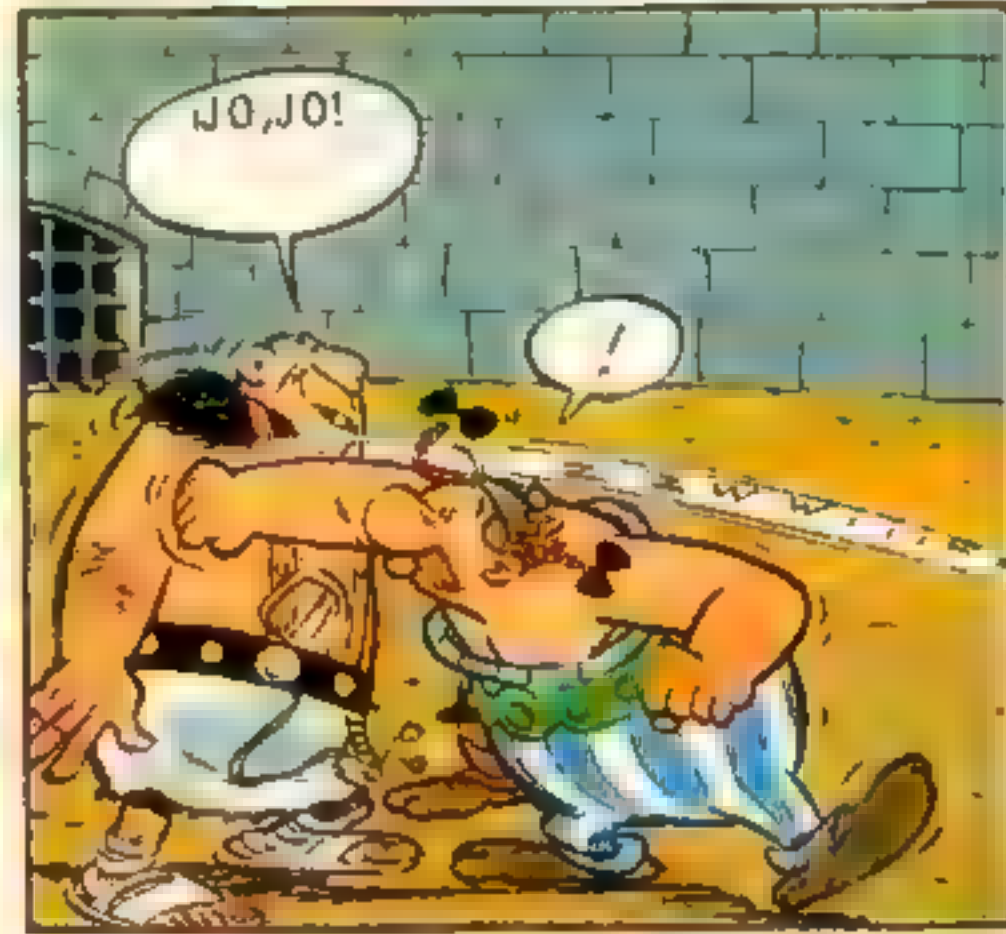
¡OYE... CREE S  
QUE SE HABRA  
ACABADO EL APE-  
RITIVO?



¡SALADO!  
¡PUAF, QUE SABEN ESOS  
TIOS LO QUE ES BUENO...!  
¡TRAEDME LA CONFITURA  
DE SALCHICHON!

CLAC!

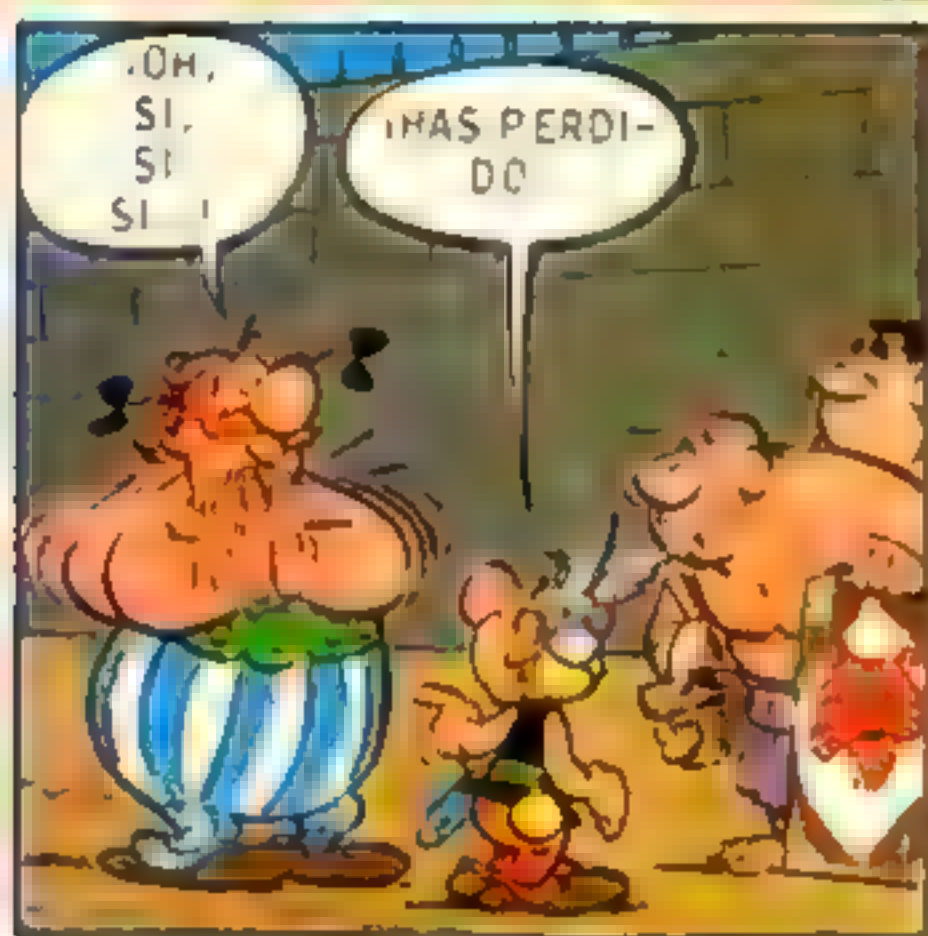






















LOS DIAS VAN PASANDO Y LOS GLADIADORES SE DISTRAEN.

PRIMERO: ES UNA LETRA. SEGUNDO: ES UN RIO. TERCERO: SE TIENE CUANDO SE ESTA RESFRIANDO. Y CUARTO: TODO JUNTO ES UN LIO. ¿DE QUE SE TRATA?

Y CAYO OBTUSUS ADELGAZA

¡MIRALOS, COMO IDIOTAS JUGANDO A JUEGOS ESTUPIDOS! ¡AH, QUE COMBATES!

LA SOLUCION PRIMERO, "B", SEGUNDO, "RIN"

TERCERO, "TOS". ¡LABERINTOS! ¡JE, JE, JE!

LOS JUEGOS SON MANANA! HA LLEGADO EL MOMENTO DE IR AL CIRCO A PASAR LA ULTIMA NOCHE!

PERO ASTERIX, NO OS PREOCUPEIS! OS PROMETO QUE SI NOSOTROS NO QUEREMOS NO HABRA EL MENOR PELIGRO EN LA ARENA DEL CIRCO!

Y LLEGA AL CIRCO UNA COLUMNA ALGO ESPECIAL DE GLADIADORES

¡NEM-PUJAR!

¡LUPUS ES TONTO! ¡PASALO!

¿PERO QUE SON ESOS TIPOS?

NO LOS ESCUERRA LOS GLADIADORES

¡FORTER! ¡ESTAMOS VER A NUESTRO AMIGO ASURANCETURIX...

¡Y SI NO LO ENCONTRAMOS! ¡VAMOS A BUSCARLO!

ENTONCES NO NOS QUEDA OTRO REMEDIO QUE ARRANCAR LOS BARROTES DE LA CELDA...

¡JE, JE, PODEIS EMPEZAR CUANDO QUIERAI!

PLINNNC!

PLONNNC!

PLOUNNC!

¡ALTO! ¡NO ROMPAIS EL MATERIAL!

¡AH, QUE RAPIDEZ EN EL SERVICIO!

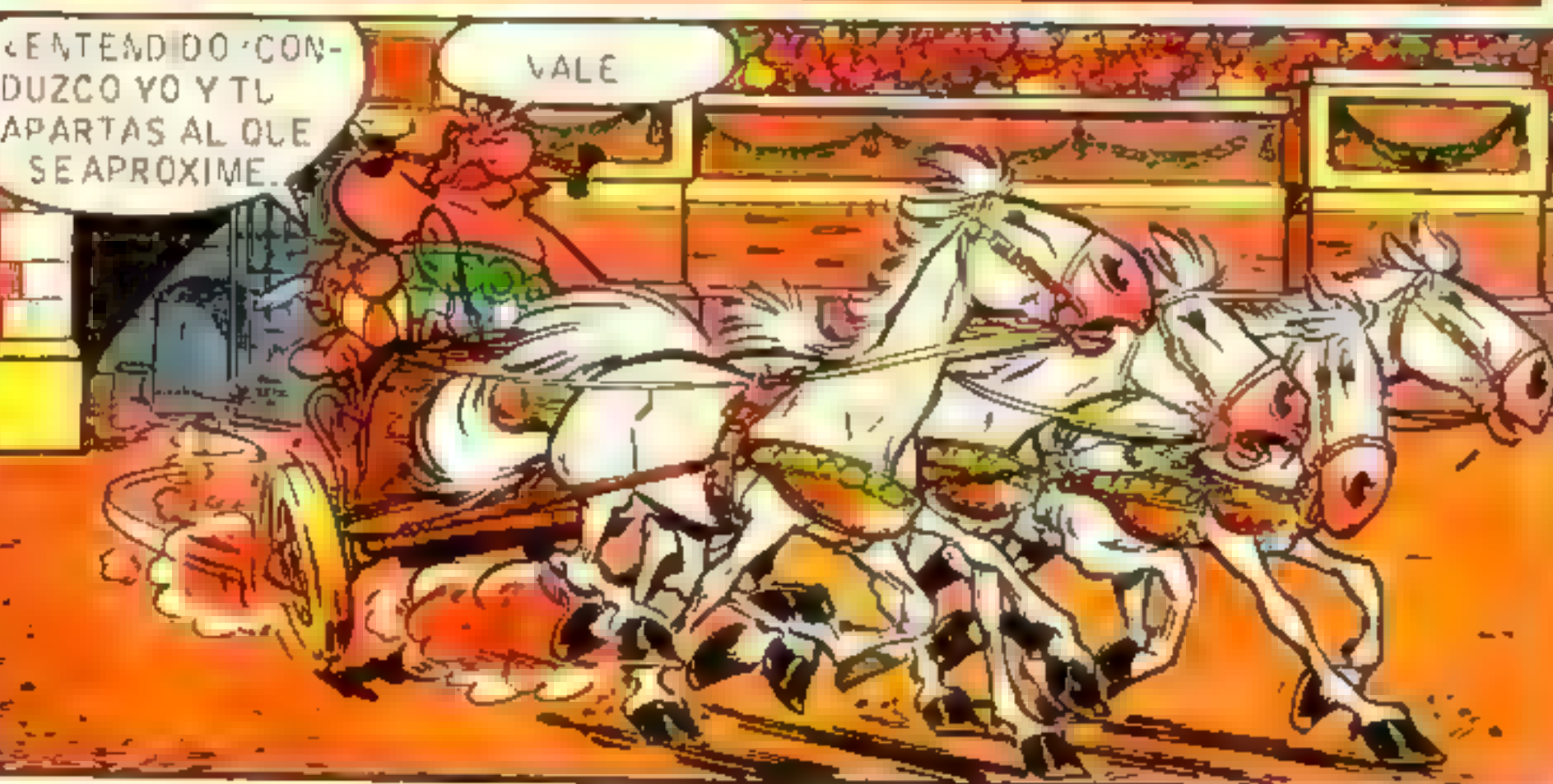
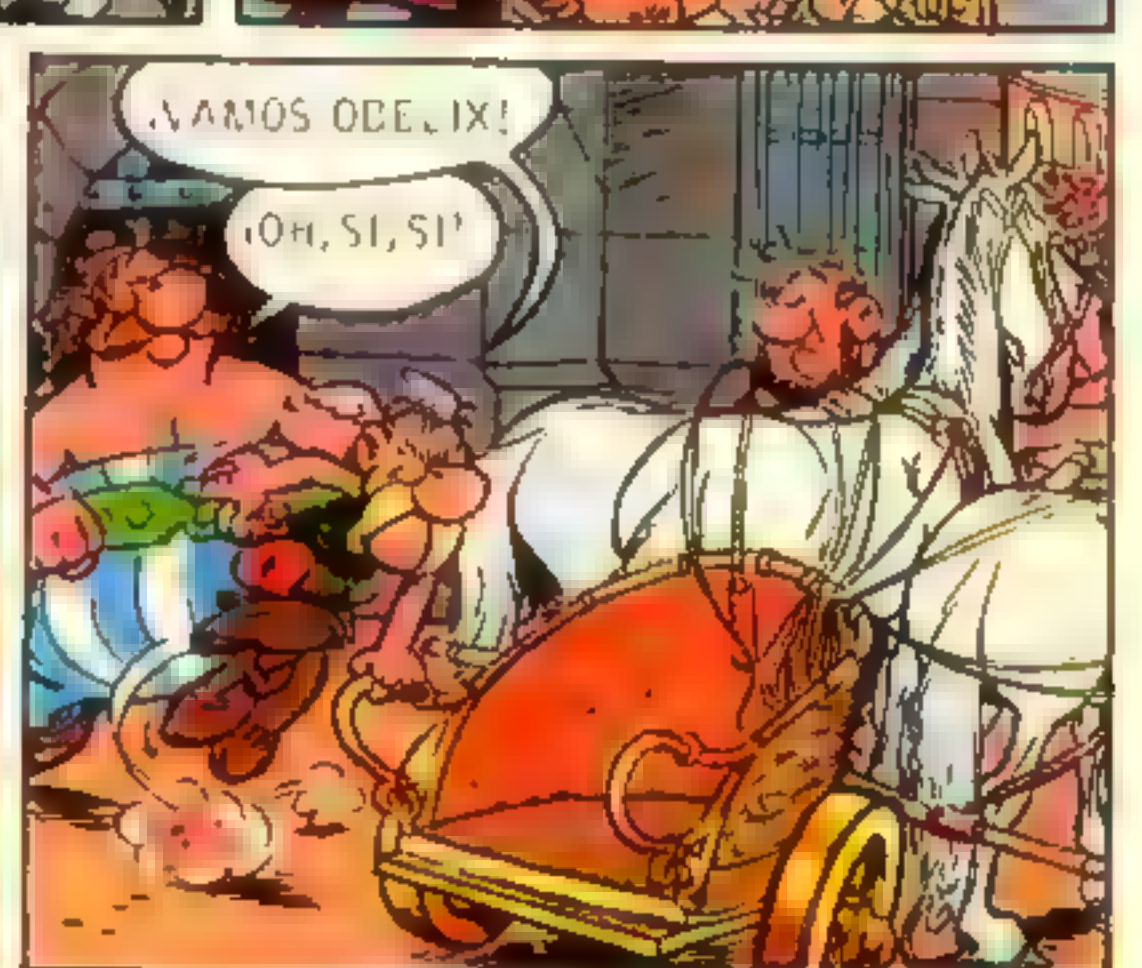
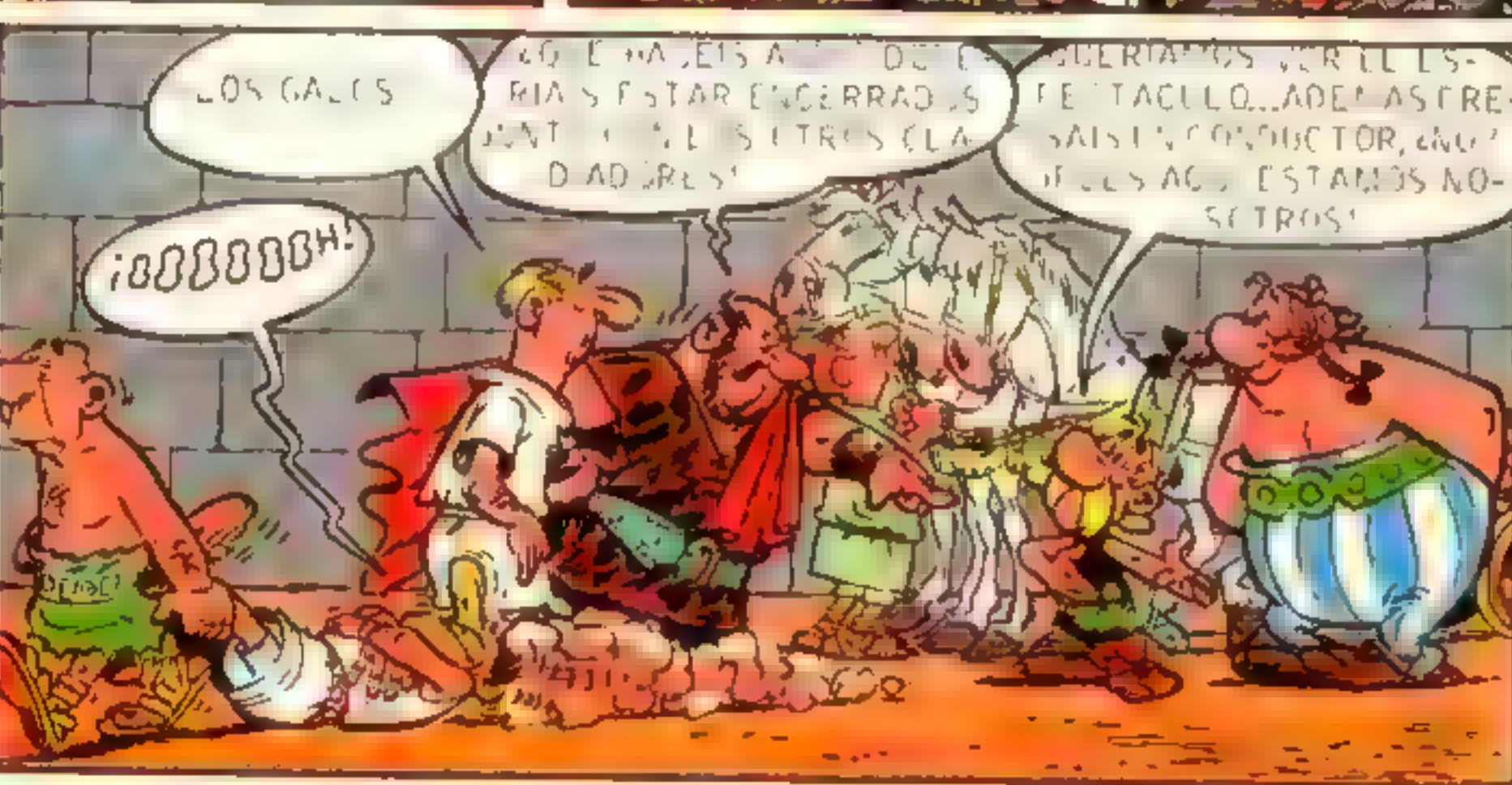




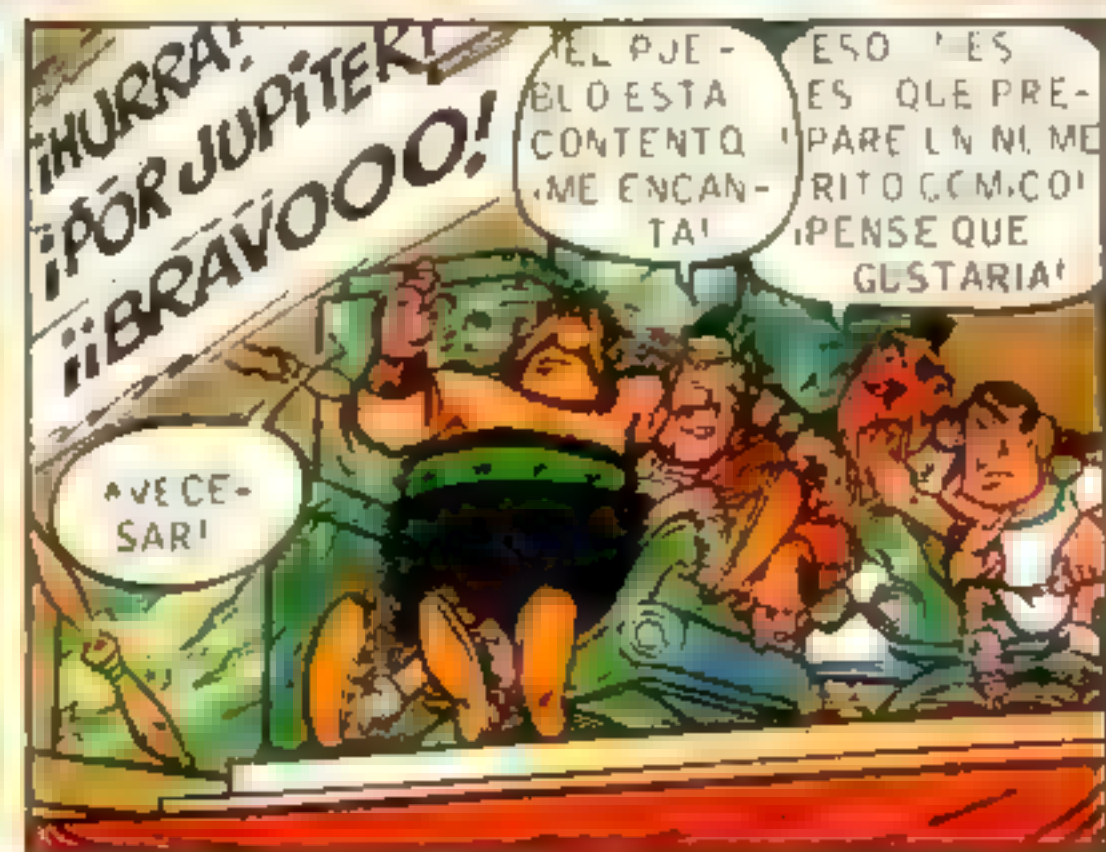
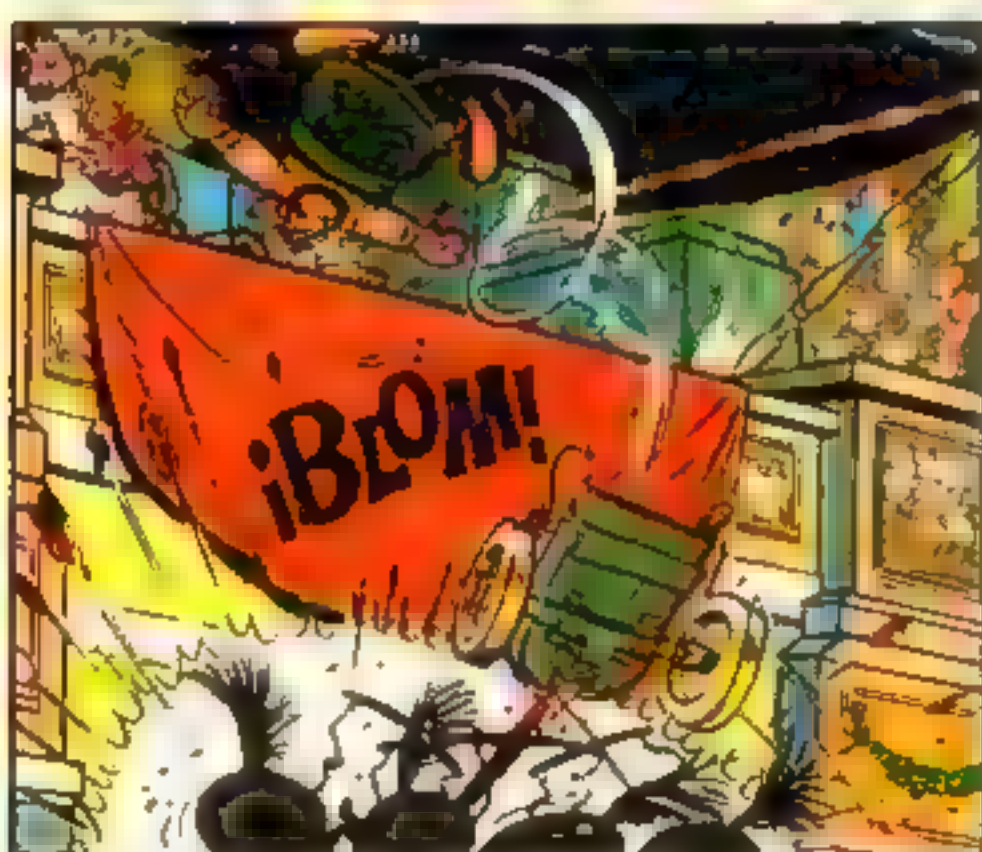
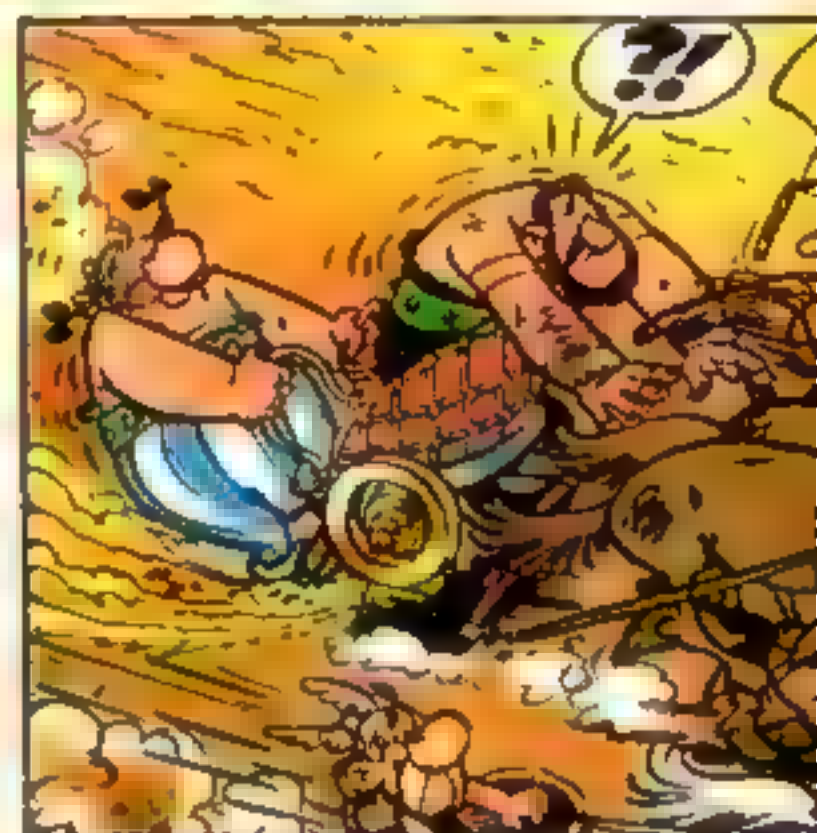
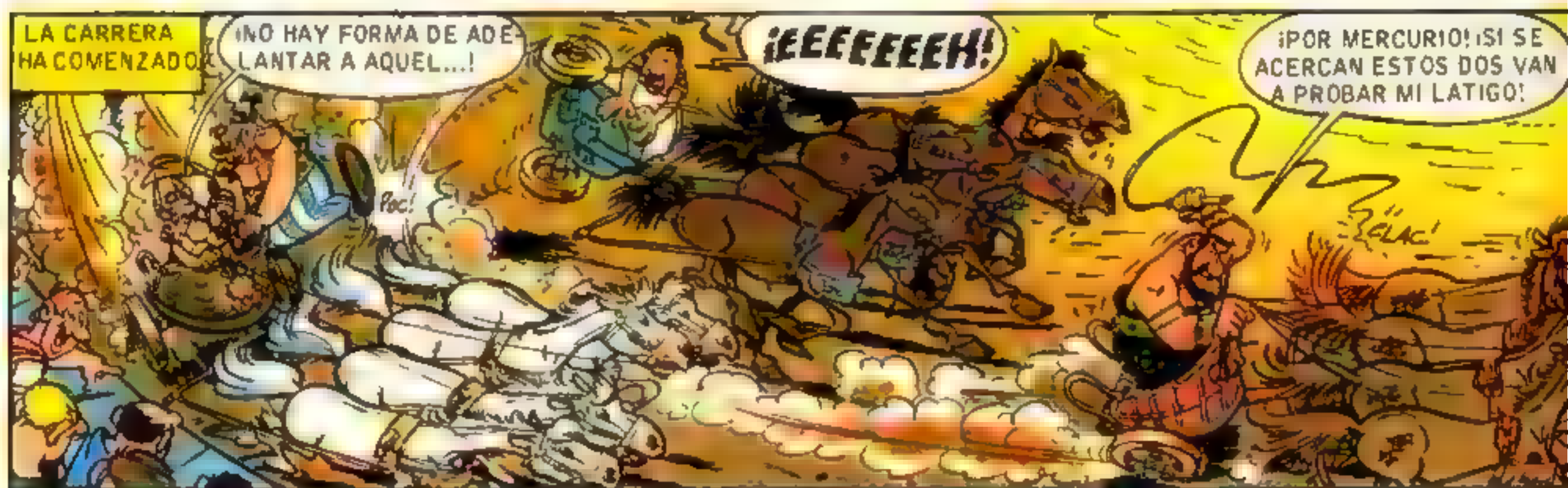








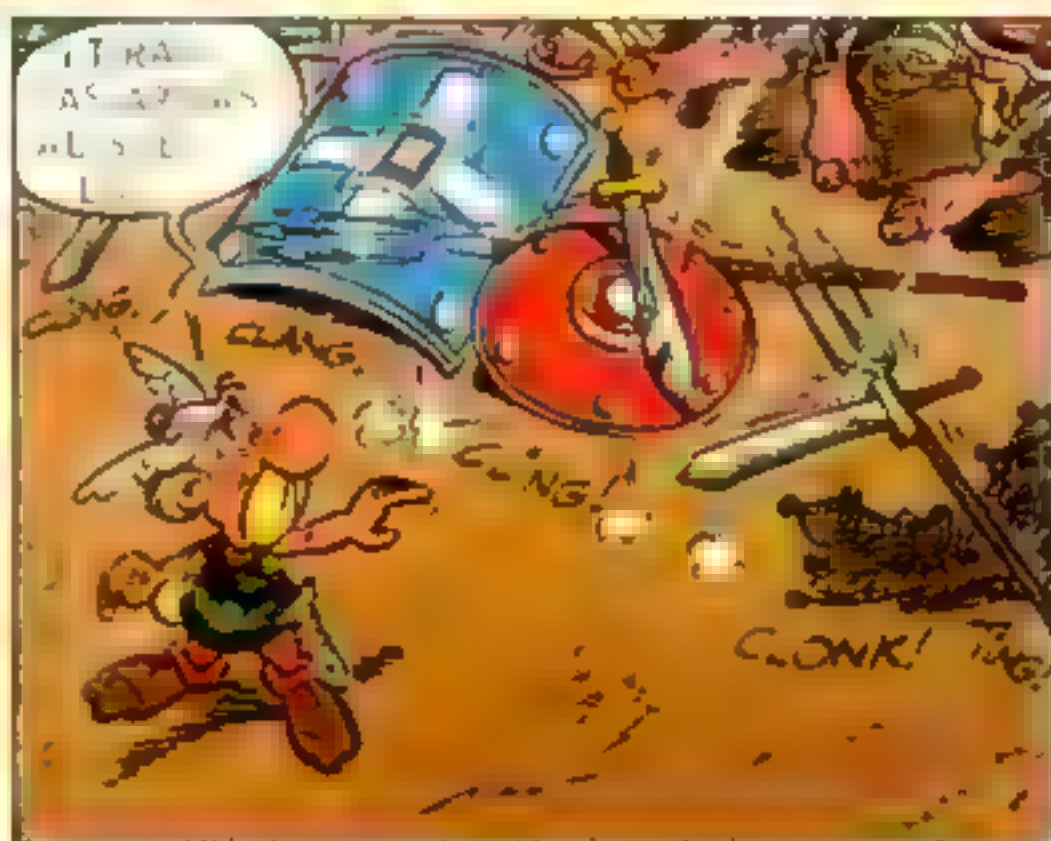
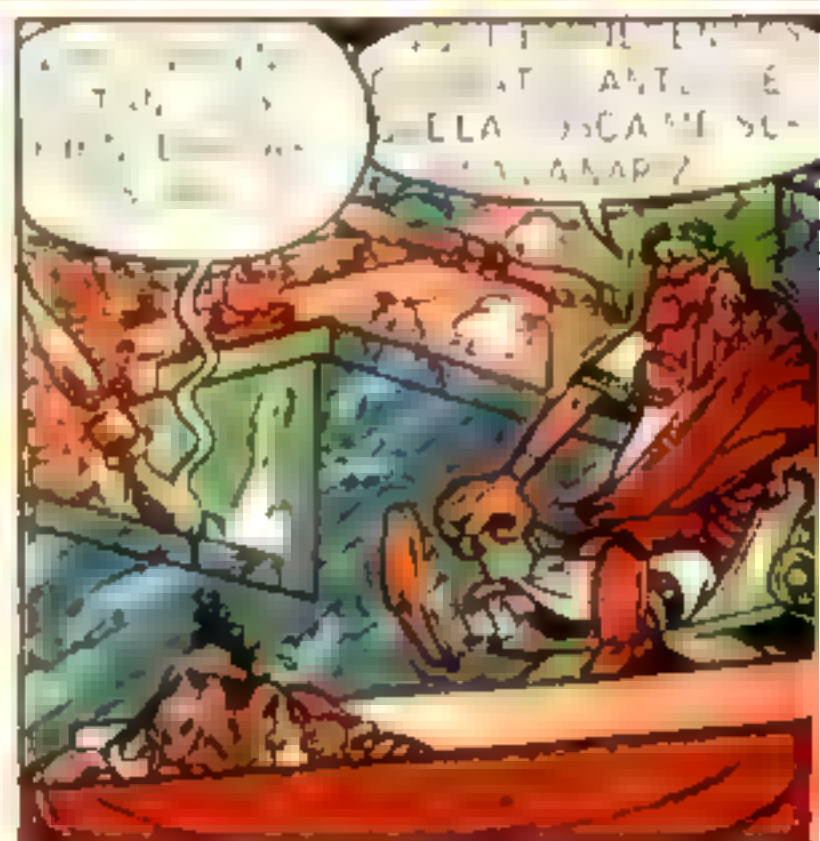
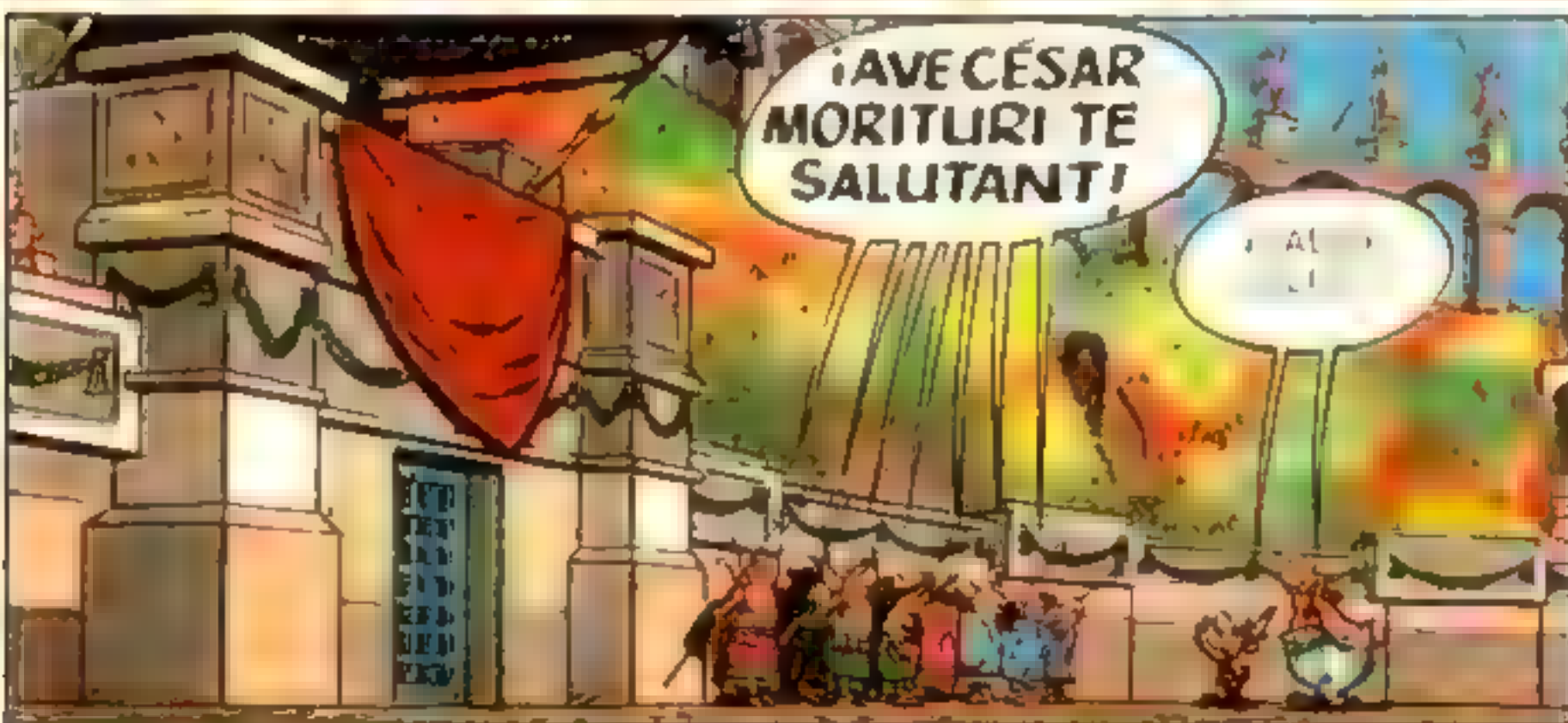




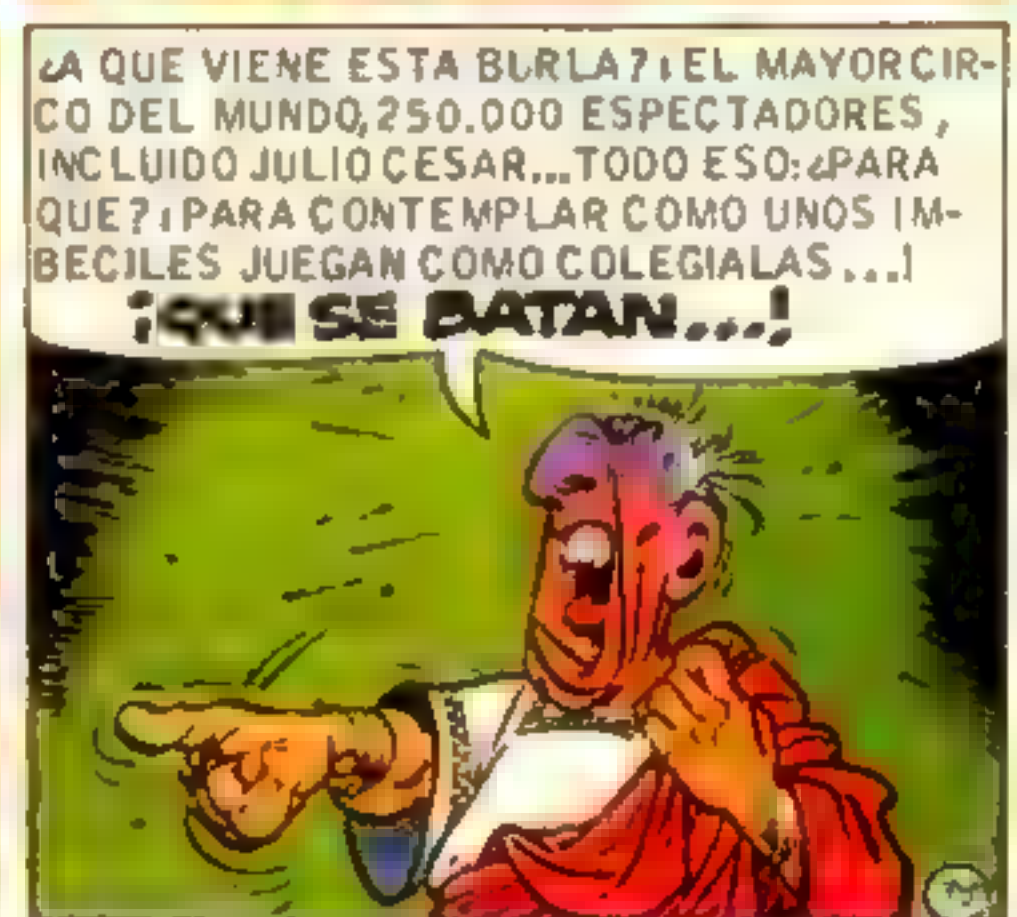
















¡ROMANO!  
¿QUIERES VER UN COMBA-  
TE? ¡LO VERÁS! ENVIAMOS A TUS  
AGUERRIDOS LEGIONARIOS Y EN-  
TRE MI AMIGO OBELIX Y YONOS  
OCUPAREMOS DE ELLOS! DEJA A  
ESTOS POBRES DIABLOS DE GLA-  
DIADORES TRANQUILOS!



¿PRETENDES BURLARTE  
DE MÍ, GALO? ¡SEA! ¡QUE  
VENGA UNA COHORTE DE  
MIS MEJORES LEGIONA-  
RIOS!



VOSOTROS PODEIS IR  
A JUGAR DENTRO MIENTRAS

BUENO, ¿PERO  
ESTOY ELIMINA-  
DO O NO...?



ME  
ACABARE LA  
POCIÓN MA-  
GICA.

HACEMOS LA  
APUESTA DE LOS  
CASCO, ¿EH?



¡SE ACABO! BUENO,  
¿VIENEN O HABRA  
QUE IRLES A BUS-  
CAR?

¡MIRA! YA ESTAN  
AQUI...!



¡SIN ARMAS! ¡QUIERO PRO-  
LONGAR LA DIVERSION! ¡QUIE-  
RO QUE ESTOS DOS GALOS  
SEAN VENCIDOS SIN ARMAS!



¡PROTESTO! SE-  
RA UNA LUCHA DE  
SIGUAL SI NO VAN  
ARMADOS.

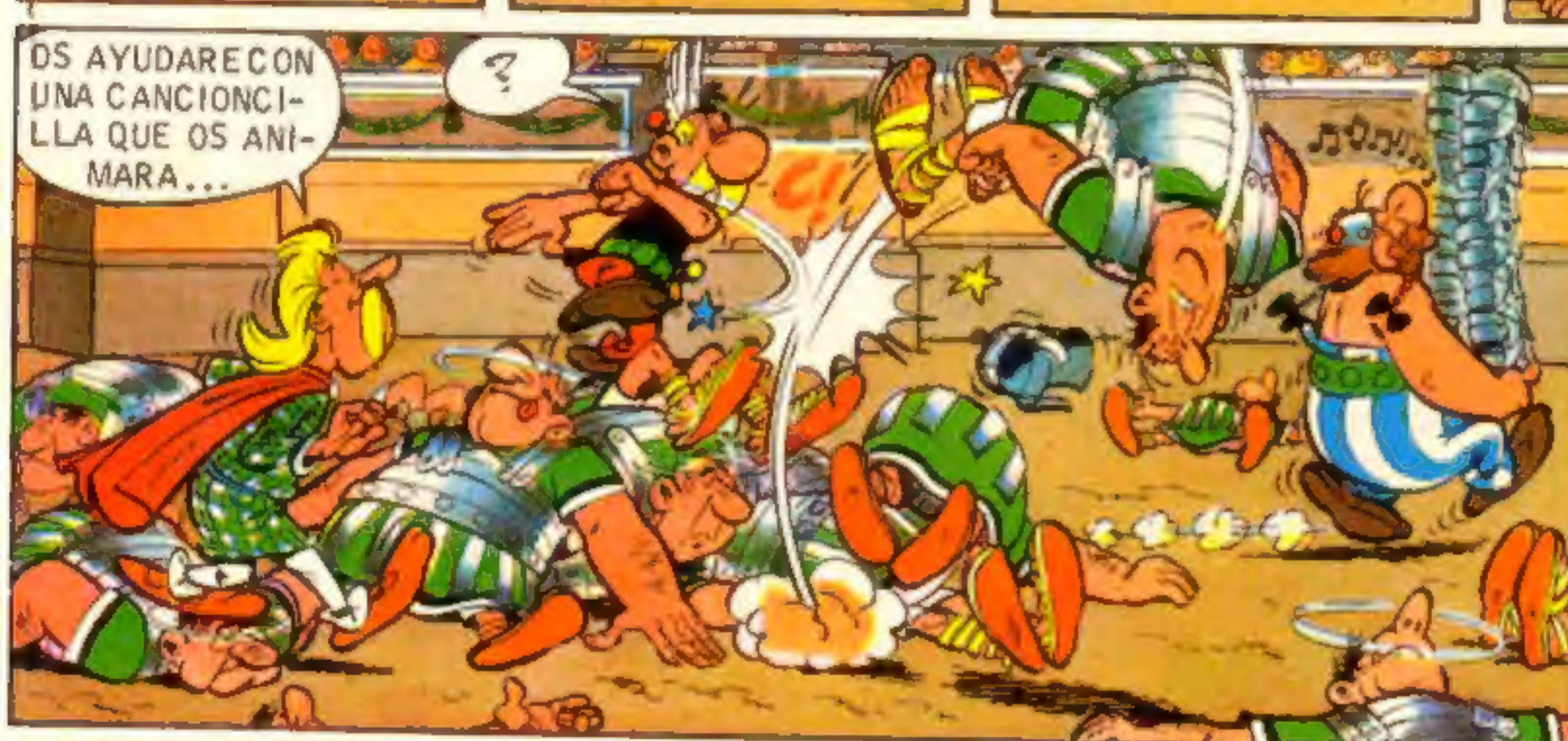
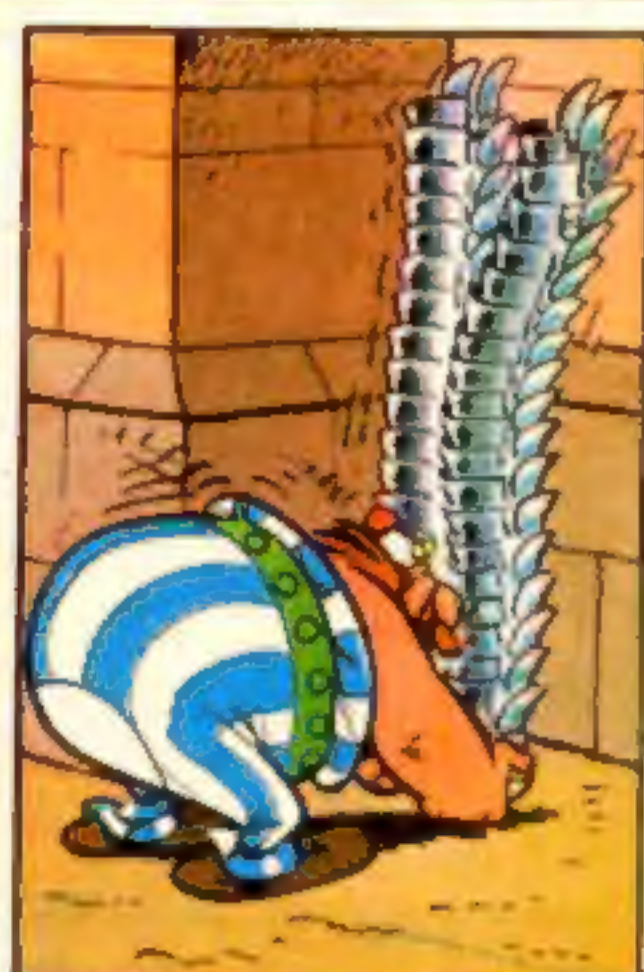
¡CLOP!



BONG  
BANG  
BING!

¿QUE, VIE-  
NES? ¡YA HE EM-  
PEZADO...!

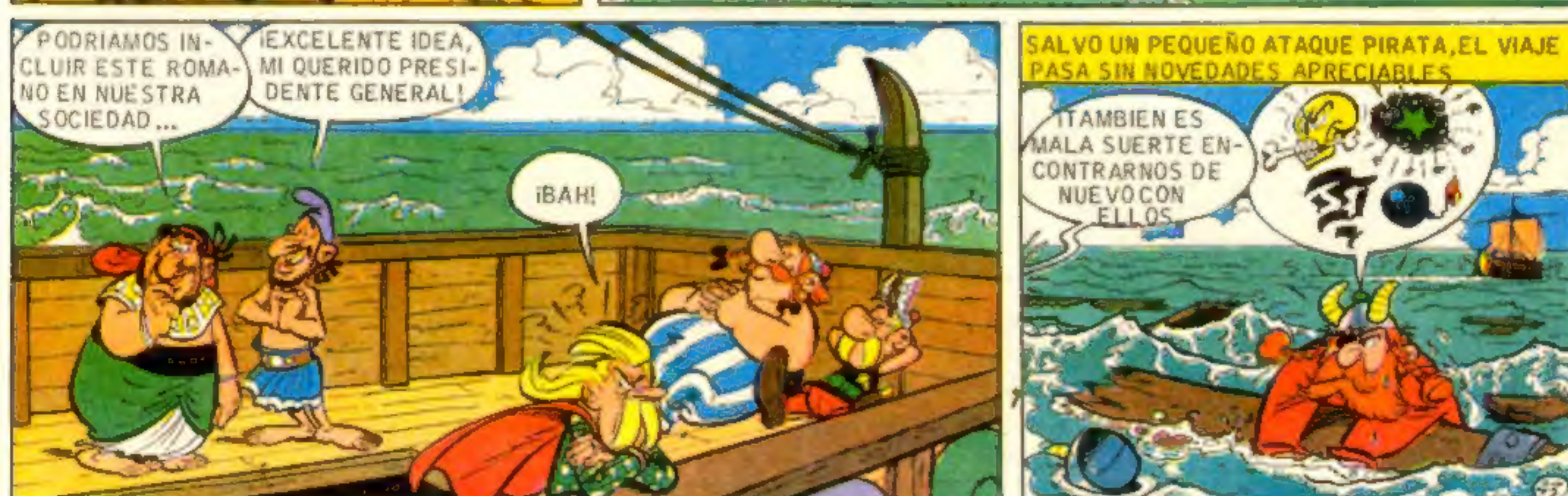
















LA FIESTA CON QUE SE CELEBRA LA LLEGADA DE NUESTROS AMIGOS, ES MAGNIFICA... Y SI ASURANGETURIX NO HUBIERA SUFRIDO UN ACCIDENTE, HABRIA AMENIZADO LA VELADA CON SUS CANCIONES...

